

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año III.—Número 989

Oviedo, jueves 29 de octubre de 1925

10 Céntimos

## DE LA CRISIS FRANCESA

### El mal sino de Caillaux

Puesto que usábamos una imagen de deporte en el comentario que dedicamos ayer a la información telefónica de la crisis francesa, dediquemos hoy un poco de atención a los campeones de esta lucha, a los "internacionales" de este gran "match" político, que no carece de carácter patético que se agranda precisamente al recordar la situación de esas figuras principales a que nos referimos: Caillaux, Painlevé y Briand.

Hace ocho años, en 1917, en plena guerra, Painlevé, que presidía el Gobierno, cayó vencido por sus enemigos. En aquellos mismos días, conocían la persecución y las cárceles Caillaux y Malvy. El mismo Briand inspiraba sospechas. Pasaron ocho años, y estos hombres (incluimos también a Malvy), han sido los árbitros de los destinos de Francia. Painlevé ocupó—y parece que se le ratificará el encargo de formar Gobierno—la presidencia del Consejo de Ministros. Briand, el Ministerio de Negocios Extranjeros, lo que equivale a decir la vicepresidencia del Gabinete, tanto más importante en estas horas en que ha sido un hecho la Conferencia de Locarno en la que Briand ha obtenido, con un brillante triunfo, el desquite del fracaso y de la humillación sufridos en la Conferencia de Cannes. Caillaux, desterrado, execrado, cubierto su nombre una y otra vez con el odioso calificativo de traidor, era, desde el Ministerio de Hacienda, la llave maestra en el edificio político de Francia. Y también Malvy regresó del destierro para ocupar la presidencia de la Comisión de Hacienda y ser el negociador de los acuerdos de Madrid.

Entre estos cuatro hombres y Herriot se desarrolla la actual crisis francesa. Caillaux es, entre todos, el personaje más dramático. No es posible dejar de ver la fuerte pincelada de humanidad que da Caillaux siempre a la vida política de su país. Caillaux es un fuerte carácter novelesco, digno de Balzac y de su "comedia humana", un magnífico ejemplar de *roman de mœurs* que seguramente no dejará de tomarse en el futuro como punto de referencia de las costumbres políticas y sociales de nuestra época en Francia.

Pues contra este hombre van todos los ataques de la hora presente. Briand es incompatible con él. Herriot diverge profundamente de él en lo tocante al proyecto de impuesto sobre el capital. Caillaux sabía que sus enemigos políticos son implacables y que le espían continuamente; callaban pero esperaban como la araña a la mosca y ha llegado su hora. Y este hombre, tristemente aureolado por el suceso de que fué protagonista su esposa y víctima el director de *Le Figaro*, este hombre que un día pareció ya condenado al ostracismo, vuelve por fin

a una caída de la que no ha de serle fácil levantarse. Han triunfado sus enemigos.

Esta es la parte íntima de la crisis. La parte externa, la trascendental, es la que ya señalamos ayer: la posibilidad de que triunfe la tendencia partidaria de la Ieva sobre el capital.

En el Congreso Radical de Niza se había acordado, como fórmula de arreglo de las divergencias suscitadas entre los hombres del antiguo cartel, dejar al Gobierno en libertad de acción para la política fiscal, afirmando, al mismo tiempo, el criterio doctrinal del partido. Caillaux tendría libertad de acción para el desarrollo de sus planes de arreglo de la Hacienda. Si lo lograba, no sería necesario llegar al impuesto sobre el capital. Pero si los procedimientos que él creía eficaces no daban el resultado apetecido, habría que buscar otros medios para realizar el voto del partido radical favorable a una contribución especial sobre las

En las planas centrales:

«Cómo se hace REGION»



COMO SE HACE "REGION".—No cómo se hace, sino cómo se vende nuestro diario, es lo que muestra esta foto obtenida por Bueita...

diversas formas del capital y de la fortuna.

En este punto estamos. Ha surgido la crisis antes que Caillaux pudiera ensayar su fórmula. Y en esta crisis ha de verse claramente si se va o no a dar realidad—trascendentalísima—al voto formulado hace poco por el partido radical en la conservadora placidez de Niza.

El general jefe de la División de Ferrocarriles

### Inspección de la línea eléctrica de Pajares

Ayer ha llegado el general jefe de la División de Ferrocarriles don Juan Avilés, con una Comisión de oficiales de los dos regimientos de ferrocarriles. Su viaje tiene por objeto inspeccionar la línea electrificada del Puerto de Pajares.

Gobierno civil

### La fiesta del Ahorro

Por el Gobierno civil se han cursado ayer numerosas invitaciones a las autoridades todas y jefes militares, para la Fiesta del Ahorro que con toda solemnidad habrá de celebrarse en el Paraninfo de la Universidad el próximo viernes, a las doce del día.

DE AQUI Y DE ALLÁ

### El auto fantasma

Una noticia llegada recientemente de Nueva York nos anuncia un nuevo y atractivo procedimiento de eliminar peatones de la vía pública y de evitar incidentes y linchamientos de chóferes.

El público de la Quinta Avenida se vió sorprendido no hace muchos días por un automóvil que circulaba rápidamente y, sin ser conducido por nadie, con sorprendentes curvas y audaces carreras, iba sorteando los otros vehículos y a los aterrados peatones hasta que, por fin, fué a incrustarse contra un autobús.

El policeman encargado de la circulación se vió en terrible compromiso, pues no encontraba cabeza en quien hacer descargar todo el peso del Reglamento de circulación. Por unos momentos casi media hora se interrumpió la circulación de la importante vía de un modo insólito y sin que el numeroso público que se había congregado acertase a explicarse la causa. Y como en las comedias cinematográficas, la explicación surgió solita: un caballero bastante joven, de aire sonriente y hasta irónico, se aproximó al atribulado agente. La cosa era bien sencilla. El automóvil iba dirigido por T. S. H., y sólo una falta de sangre fría en el chófer en el momento de mayor barullo originó el accidente.

El ensayo plantea una serie de problemas. ¿Cómo se abonarán los trayectos de taxis y cómo se le podrán dar órdenes al chófer para dirigirse a un sitio o a otro? ¿Cómo hacer que se pare cuando por cualquier causa sea necesario?

Nosotros no le vemos más aplicación, por el momento, que la de utilizarlo en sustitución de los reconocidos automóviles de cuerda que hasta ahora han usado los niños. Pero tal vez sea que nuestra manera de ver la cosa resulte de un idealismo demasiado europeo.

O. R.

De la Alcaldía

### El ensanche de la calle de Palacio Valdés

El señor Ladreda dice que en un plazo no mayor de dos meses será expropiado un edificio de la calle de Palacio Valdés, para contribuir al ensanche de vía tan transitada. La expropiación y derribo de la finca se hará en contra de la voluntad del dueño, quien se ha manifestado disconforme con la tasación pericial.

Sin embargo, ultimado el expediente, el alcalde hizo el depósito de la cantidad estipulada, notificándose así al propietario de la finca, al que concedió el plazo de dos meses para desocuparla.

EL JEFE DE SERENOS

El señor Ladreda se propone proveer en breve la plaza vacante de jefe de los serenos.

Antes se propone aclarar si el nombramiento corresponde al Municipio o al alcalde.

Es muy probable que el momento sea aprovechado por el señor Ladreda para proponer al Ayuntamiento la reorganización del Cuerpo de la Guardia Municipal, tal vez fundiendo en uno el de serenos y agentes diurnos.

### Un consejo diario

Debes ser paciente para llegar a ser dueño de ti mismo y de los demás.

LO QUE NOS DICE EL ALCALDE

El problema magno de la vivienda será enfocado desde un punto de vista amplio y utilitario

¿Por qué no se construye en los solares de la ciudad?

El alcalde se propone conseguir que el Municipio costee la construcción de medio centenar de viviendas. Esto ya lo había dicho el señor Ladreda. Y nosotros también. Pero ayer el señor Ladreda reiteró la noticia, ampliándola, añadiendo amablemente a nuestro requerimiento.

Añadió luego, como complemento de su deseo:

—Me propongo enfocar el problema desde un punto de vista amplio y utilitario para la ciudad. Veremos si lo consigo....

Esta manifestación última no es sino una expresión más de la modestia excesiva del señor Ladreda. El señor Ladreda, enfoca siempre y los enfoca bien cuantos problemas se proponen. Ello es bien público y notorio. Y no es que aborde los asuntos municipales por un insano deseo de notoriedad, por decir que se hace para que el vecindario escuche, sino seriamente, intensamente, para dominar el problema hasta plegarle por entero a su voluntad. Así cada propósito de reforma o señalamiento de nuevos cauces, es la labor acabada, que al Municipio queda solo el trabajo de sancionar.

Muchos casos podríamos señalar en confirmación de lo que va expuesto, pero no lo juzgamos necesario. Nos hemos detenido un momento en exponer una vez más las excepcionales cualidades de trabajo, capacidad, constancia y energía de nuestro alcalde para que los demás vecinos tengan, como nosotros, la convicción firme de que es ahora cuando el Municipio habrá de construir viviendas económicas.

¿Lo dice el alcalde!

\*\*\*

Económicas ventiladas, alegres, higiénicas sin trampa... Casas modelo, vaya.

—Quiero—declara el señor Ladreda—que las viviendas de vamos a construir sirvan de pauta. Nosotros exigimos a los particulares que construyan las viviendas con sujeción estricta en los preceptos higiénicos; y parece que no se nos entiende. Se lo vamos a demostrar con hechos, prácticamente.

—Esas viviendas serán para los empleados municipales.

—Justamente. Por ahora no va más allá nuestro propósito. Se trata de un ensayo.

—¿Para construir en barriadas? —No, en barriada, no. Las construcciones en barriada me parecen una equivocación... social. Señalan demasiado las diferencias de clase y contribuyen a enconar las pasiones. Me parece inhumano y antisocial eso de establecer diferencias entre los individuos; aquí los pobres, allí los ricos... Eso está mal, sinceramente.

El pensamiento del señor Ladreda es construir viviendas de diversos tipos: dos por lo menos. Casas de tres pisos, con dobles viviendas. Y otras aisladas, independientes, en forma de hotelito, con su pequeña verja, su jardinito... Flores y sol y alegría.

Tampoco entra en sus cálculos construir las todas en una misma zona de la población, sino en varias: en tres o en cuatro cuando menos.

—¿Esas viviendas—preguntamos—será para que los llevadores las paguen a plazos?

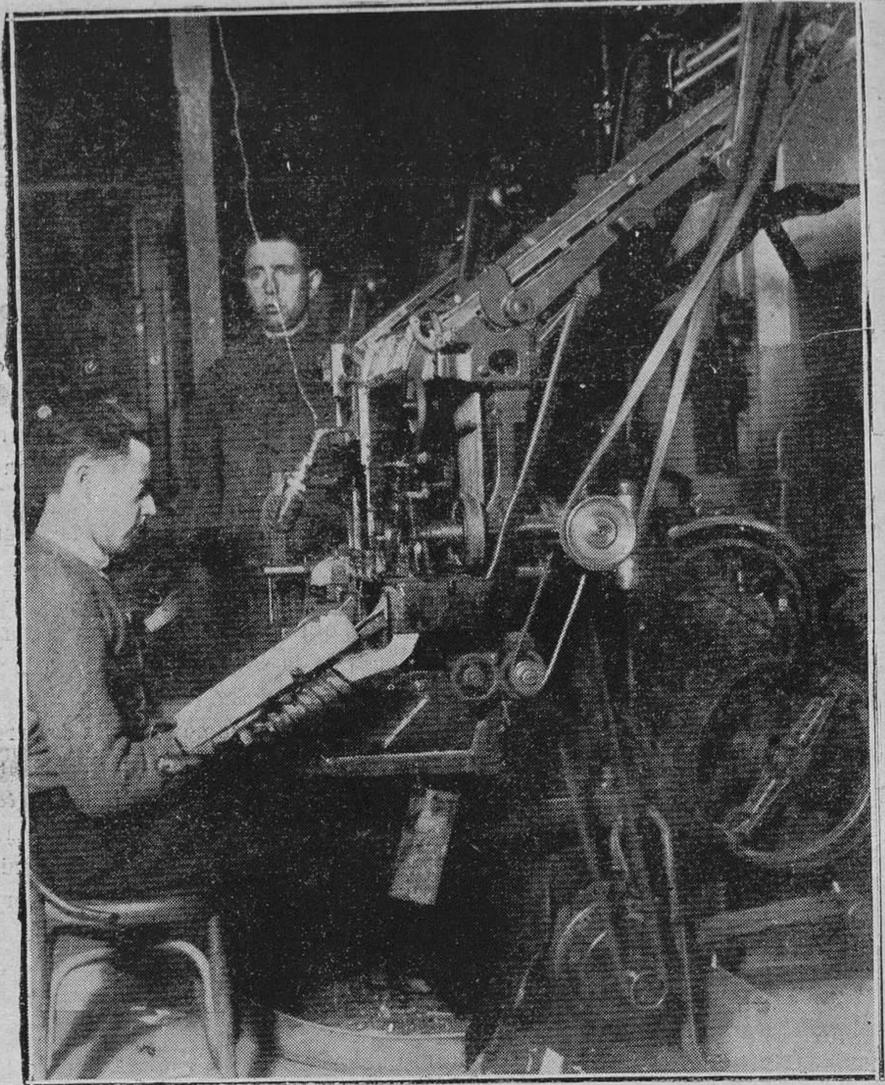
—No. Para llevarlas en renta. Una renta muy módica, desde luego, pero de forma que el Municipio no pierda nunca el derecho de propiedad.

—Luego, usted no es partidario del sistema que preconiza el Estado.

—No mucho, sinceramente, porque estimo que las viviendas adquiridas en propiedad por ese procedimiento, a la larga se desnaturaliza: quiero decir que pueden perder su carácter de beneficio social en cuanto pasan a poder de un capitalista, lo que no es muy difícil. De todas formas tampoco me parece prudente rechazar de plano el sistema. Veremos también de ensayarle, pero entendiéndose que las casas destinadas a la venta a plazos no hayan de ocuparlas los empleados municipales.

Hemos dicho que el señor Ladreda se propone enfocar el problema de la vivienda desde un plano superior y con un concepto muy amplio. Por lo tanto, su estudio no habrá de concretarse sólo a las viviendas económicas. Otras hay que también requiera normas.

Nos referimos a las de particulares. En este punto el señor Ladreda



COMO SE HACE "REGION".-Pepe Villar, el simpático linotipista, trabaja ante su máquina, mientras Jesus aguarda, al fondo, el momento en que su intervención sea necesaria... [Foto Buelta]

dice bastante, y lo dice con buen juicio, a nuestro entender.

Ocurre con frecuencia que los particulares van levantando casas en los lugares extremos de la ciudad, y luego reclaman del Municipio los servicios urbanos: agua, luz, alcantarillado, aceras... Y el Municipio va atendiendo a todos en la medida de sus disponibilidades. Bien está, porque ello contribuye al ensanche y mejora de la ciudad; pero contribuye también a dar un valor extraordinario a terrenos que antes lo tenían muy escaso.

En suma: que con el dinero de todos, se enriquecen unos pocos. ¿Es justo...? Claro que para eso tenemos el flamante impuesto sobre la super-

valía, pero de una exacción tan difícil, que le hace punto menos que inaplicable.

Pero hay más. ¿Por qué no se construye sobre el considerable número de solares enclavados dentro del casco urbano...? Porque no quieren sus dueños. Aguardan a que valgan más... Entretanto, el municipio se ha de sacrificar llevando servicios a las zonas extremas que es donde se construye, porque allí es más barato el solar.

Esta es la anomalía que irrita un poco al señor Ladreda.

Verá de corregirla en cuanto sea posible.

Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Oviedo

Para conmemorar la fecha del próximo 31 de octubre, proclamada por el Congreso Internacional de Milán de 1924, como "Día del Ahorro", la Junta Ejecutiva de Gobierno de esta Institución Benéfica ha tomado los siguientes acuerdos:

Primero. Hacer una imposición de CIEN pesetas en cada una de las SEIS más antiguas libretas de esta Caja de Ahorros, en las cuales se registre, en el curso del año actual, un número de operaciones de ingreso igual, al menos, al de los meses de él transcurridos.

Segundo. Expedir veinte libretas de la Caja de Ahorros, con una imposición inicial de 25 pesetas cada una a favor de veinte niños matriculados en las escuelas públicas de esta ciudad que a juicio de los respectivos profesores sean más acreedores a este premio.

Tercero. Conceder dos premios de 250 pesetas cada uno a los dos imponentes de esta Caja de Ahorros que teniendo seis o más hijos, y viviendo de su jornal, sean titulares de las libretas más antiguas de las que existan extendidas a nombre de los que reúnan estas circunstancias.

Para aspirar a este premio se admiten solicitudes desde esta fecha hasta las seis de la tarde del 30 de octubre, a las horas de oficina, debiendo venir extendidas en papel corriente, acompañando la libreta, un certificado del párroco respectivo que sirva de fe de vida de los hijos que tenga el solicitante titular de la libreta y otro certificado del patrono u oficina donde aquél preste sus servicios, en el cual conste el jornal o sueldo que perciba.

Oviedo 26 de octubre de 1925.—El vice-gerente, José del Riego.



COMO SE HACE "REGION".-El subdirector don Fernando Bertrán en su mesa de trabajo.

(Foto Buelta)

RE  
Co  
de  
Una  
nista  
pobrec  
inmen  
dado r  
fad pr  
torio  
belga  
Luis  
Berli  
dio de  
Lo  
actitud  
vienen  
de la  
manife  
precisa  
ces de  
Amster  
vicios  
listas  
nistas,  
como  
cilitan  
turas a  
acaba  
frances  
A es  
sistimo  
dicado  
jación  
camara  
ónulos  
"Por  
más qu  
las cua  
de las  
de fue  
libre  
ciones  
luego,  
dos, to  
hacién  
zas de  
imperio  
Vivi  
El é  
cialista  
que pa  
reaccio  
ciertos  
nismo  
su reg  
rojecin  
gún  
satisfa  
antigua  
"Es  
dice ep  
De l  
da que  
blicam  
de que  
plantea

# Comentarios de actualidad

## ESTÓMAGOS AGRADECIDOS

Una vez más el Gobierno comunista que preside actualmente el empobrecimiento y la despoblación del inmenso ex imperio de los Zares, ha dado muestra de su amor a la libertad prohibiendo la entrada en territorio ruso del diputado socialista belga y redactor de "Le Peuple", Luis Pierard, que se hallaba ya en Berlín preparando un viaje de estudio de las instituciones soviéticas.

Lo que llama la atención de esta actitud defensiva de los hombres que vienen a derrocar todas las tiranías de la odiosa burguesía, es que sus manifestaciones más agudas se den precisamente en contra de los secuaces de la Internacional Sindical de Amsterdam, sin reparar en los servicios de todas clases que los socialistas vienen prestando a los comunistas, ya preparándoles el terreno como antecesores obligados, ya facilitando el triunfo de sus candidaturas amenazadas de naufragio, como acaba de ocurrir en las elecciones francesas.

A este propósito, no podemos resistirnos a copiar el comentario dedicado por "El Socialista" a la vejeción de que acaba de ser objeto el camarada belga, por parte de los émulos de Lenin:

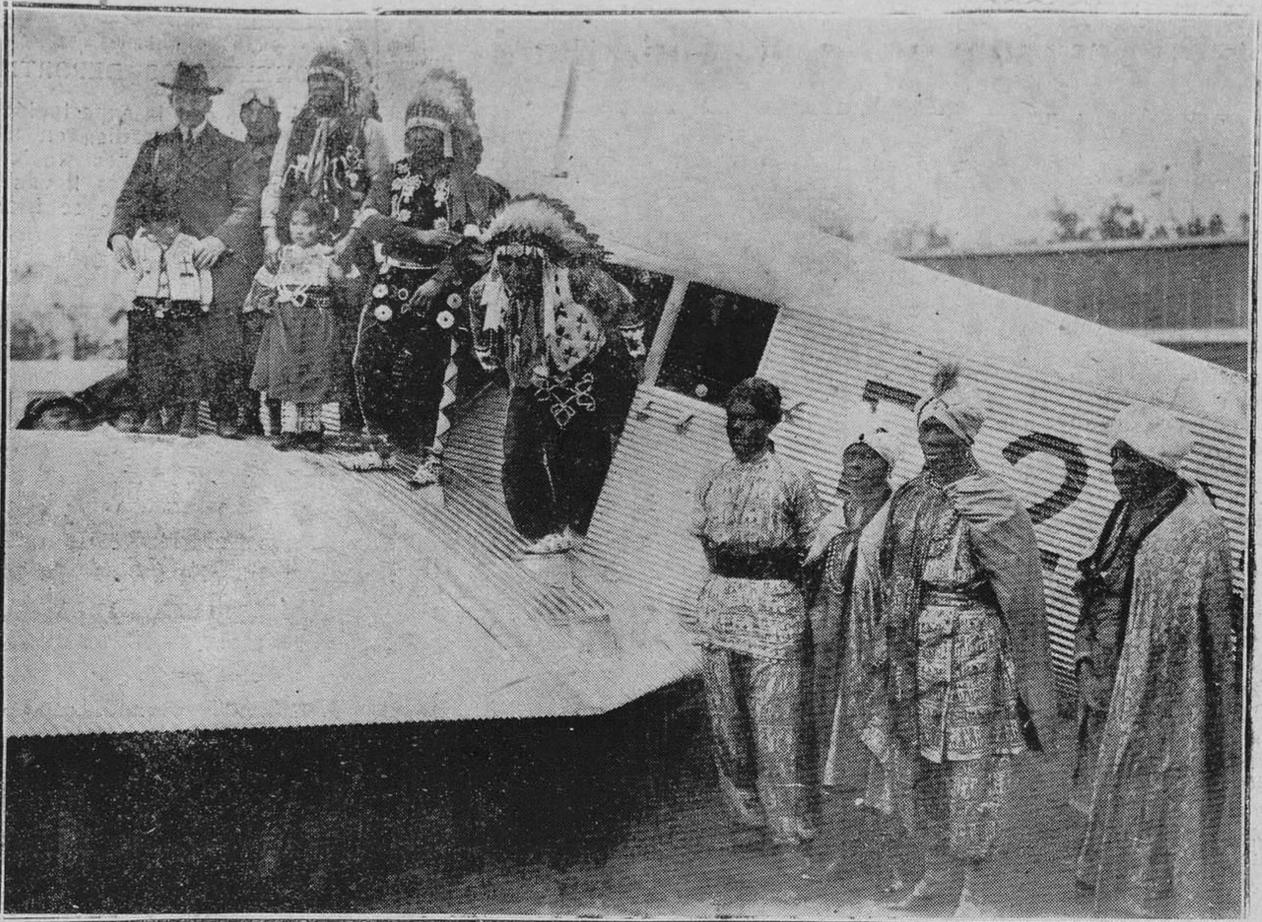
"Por lo visto, allí no se permiten más que las excursiones amañadas, a las cuales se invita a los compadres de las demás naciones, a quienes desde luego no se les permite moverse libremente para que hagan observaciones por su cuenta, y los cuales, luego, a fuer de estómagos agradecidos, tornan a sus países de origen haciéndose lenguas de las bienandanzas de que se disfruta en el antiguo imperio de los Zares.

Vivir para ver". El órgano periodístico de los socialistas explica, con un desenfado que parecería parcial en boca de los reaccionarios, el entusiasmo de que ciertos turistas y amateurs del comunismo español se sienten poseídos a su regreso de Rusia, cuando el enrojecimiento del rostro denota—según "El Socialista"—las múltiples satisfacciones experimentadas en el antiguo imperio de los Zares.

"Estómagos agradecidos", como dice el colega madrileño.

## LA RELIGION Y LOS CONFLICTOS SOCIALES

De la admirable crónica de Irlanda que, suscrita por el P. Ibeas, publicamos ayer, destácase la afirmación de que cuantos conflictos sociales se plantean en aquel novísimo Estado,



BERLIN.—Una "troupe" de indios que trabajan en un circo berlinés han hecho un viaje en avión. He aquí a los indios, al descender del aparato en el campo de Aviación de Tempelhof. (Foto Vidal)

adquieren un desenvolvimiento y una solución que para nada tiene que rozar las creencias católicas de los dos factores que en ellos intervienen. "Los intereses religiosos quedan en una zona superior—decía el erudito agustino—a la que no llegan las salpicaduras del trotear por el terreno fangoso en que patronos y obreros se mueven, dirimiendo quién ha de poner mejor plato en la mesa de la vida".

Esta actitud de respeto hacia las convicciones de orden superior no se practica, ni se concibe siquiera, por los que entre nosotros tienen a su cargo el cómodo y casi siempre reproductivo papel de leaders del obrerismo marxista. Al contrario, en medio de las rencillas y animosidades que por lo general dividen a los jefes proletarios y como cubriendo la inopia intelectual en que suelen estar sumidos, un vaho de grosero odio y de burla tabernaria de todo lo santo y espiritual, trasciende de sus palabras y emana de sus escritos.

Para hacer maleables a los pobres obreros cuyas espaldas les sirven de escabel, han comprendido que lo más

eficaz es desposeerles de esperanzas tonificadoras y de disciplinas engendradas por el sentimiento de una responsabilidad ineludible. Por eso se esfuerzan en presentar a los ministros de la Religión como inícuos explotadores del pobre... sin perjuicio de acudir—como hacía ayer "El Socialista"—a la autoridad suprema e infalible del Papa para corroborar sus manifestaciones sobre las injusticias de la organización social contemporánea.

¡Como si los Pontífices no las hubiesen estigmatizado antes de que ellos alentaran, y como si los egoísmos y concupiscencias no perduraran entre los humanos por desoir las advertencias empapadas en el fuego de la caridad que proceden del Jefe de la Iglesia!

**BARACHOL S ARNA**  
único específico que cura la sarna sin baño ni desinfección de ropas. Venla en Farmacias.

## NOTAS LOCALES

### LAS MEJORAS EN EL HOSPITAL

El pasado domingo ha comenzado a funcionar en las salas de operaciones y cuartos de cura del Hospital provincial la calefacción de vapor, cuyas pruebas se habían realizado días antes con satisfactorios resultados.

Quizás en los primeros días del próximo mes de noviembre quede instalada la general para todas las dependencias del Establecimiento, a juzgar por la actividad con que se llevan las obras de montaje.

Como los días, a medida que avanza la estación, van recrudesciéndose, ni que decir tiene que los enfermos asilados en el primer Establecimiento de la provincia agradecen la celeridad que se despliega en las obras de instalación y, sobre todo, esta importante mejora, una más que deben a la especial atención que la Corporación provincial presta a la Beneficencia.

No se devuelven los originales



PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**DON AVELINO CANGA Y CANGA**

FALLECIO EN OVIEDO EL DIA 30 DE OCTUBRE DE 1924

R. I. P.

Sus hijos, Hermana María Jesús de la Eucaristía (Religiosa Adoratriz), María de la Concepción y Avelino; hermanos, sobrinos y demás familia,

Ruegan en caridad a sus amistades encomienden su alma a Dios.

El funeral que mañana viernes se celebrará a las diez y media, en La Felguera y las misas que en el mismo día se dirán en dicha parroquia y en los conventos de los PP. Carmelitas, MM. Agustinas y Adoratrices, de Oviedo, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

# La vuelta a Asturias

Quedó en firme la fecha del 8 de noviembre para la gran prueba ciclista organizada por el Club Ciclista Gijonés.

El recorrido Gijón, Pola de Siero, Infesto, Villamayor, Colunga, Villavieja, Oviedo, Grado, Avilés, Luarca, Candás, Gijón, es un total de 231 kilómetros.

La fecha es buena, por no coincidir con otra prueba de importancia en España, y hasta tiene la ventaja de servir de "preuue de force" para los corredores que salgan de la vuelta de Andalucía (cuyas pruebas dieron comienzo ayer), con deseos de dilucidar supremacías.

No hay más que un ligero inconveniente: los premios. ¿Por qué aquí no hemos de poder llegar a una lista de premios como la sevillana? Es la siguiente: Clasificación general: primer puesto, 1.000 pesetas; segundo, 500; tercero, 250; cuarto, 125; quinto, 75; sexto, 50.

Clasificación regional: Primer puesto, 500 pesetas; segundo, 300; tercero, 200; cuarto, 125; quinto, 75, y cinco premios más, de 50 pesetas.

Luego vienen quince premios, por etapas divididas en cinco.

Claro está que no se pretende hacer un alarde en Asturias por esta vez; pero si entendemos que un pequeño esfuerzo nos llevaría a formar una decente lista, siquiera sea de seis premios.

Y si las entidades particulares, por falta de interés hacia estos festejos del pedal, no contribuyen, creemos que todos los Ayuntamientos por cuyos concejos hayan de pasar los corredores, bien pudieran hacer un pequeñísimo esfuerzo, cada uno a medida de su importancia. Con ello quedaría Asturias en el decente lugar que le corresponde y, por lo menos, sabrían en el resto de España que nuestra cultura deportiva corre parejas con la de otras provincias más prestigiosas en este sentido.

A la Comisión organizadora brindamos la idea, por si se deciden a dar una vueltecilla por las casas Consistoriales de los citados concejos.

De buena fe creemos que tendrían éxito.

Bien reciente aún el caso de Madrid, que costó totalmente una carrera ciclista de 200 kilómetros, con 1.000 pesetas de premios.

Para la carrera del día 8, cuyo título se encabezan estas notas, se han concedido importantes premios,

el primero de los cuales es el de 306 pesetas, donadas por el Club Ciclista Gijonés.

caso se repita en otros pueblos de nuestra querida "liergina".

Gijón

## COMENTARIOS DEPORTIVOS

Está visto que la expectación del actual campeonato radica en la actuación de los equipos "colistas". De sorpresa en sorpresa nos llevan estos y todas las cábales que se hicieron al

diciones, cuando parecía que las cosas marchaban mejor para el Stádium Ovetense. Y hay más; hay que el empate de éste con el Fortuna le resta superioridad moral y, así, los que le tenían y consideraban punto menos que imposible vencerle, hoy ya se consideran a la altura de cualquiera de los otros contrincantes y al enfrentarse con él, lo harán con la mayor tranquilidad, sin que los ánimos se sien-



COMO SE HACE "REGIÓN".-Severino Betegón, regente del periódico, confeccionando una plana.

(Foto Buelta)

Organizada por el entusiasta del deporte ciclista de Villamayor y Arriondas, don Julián Pardo, y con la cooperación de otras personas, tendrá lugar el día 15 de noviembre una carrera provincial de bicicletas, cuyo recorrido será Villamayor-Arriondas-Villamayor (30 kilómetros), de cuya carrera pronto podremos dar detalles.

Celebramos que el señor Pardo tenga muchos imitadores, y que este

No se devuelven los originales

dar comienzo el actual torneo futbolístico, se derrumbaron estrepitosamente al soplo de un entusiasmo que esos admirables representantes del tesón ponen en la lucha. Primero fué el Unión Deportivo Racing, batiendo a uno de los favoritos, al Racing de Sama y luego, el Fortuna gijonés y venció moralmente. Ante estos resultados el campeonato adquiere una emoción insospechada, pues el más avisado se desconcierta y no se atina a predecir qué va a resultar de todo esto. Por lo pronto, ya tenemos a los dos eternos rivales en igualdad de con-

tan acquinados por esa especie de coacción moral que ejercen los triunfos. Fué indiscutiblemente el resultado del partido del domingo ciertamente perjudicial para el actual campeón que con él perdió la influencia moral que ejercía.

Con todo esto los partidos del próximo domingo tienen un interés decidido. El Unión querrá renovar sus hazañas frente al Sporting y el Racing de Sama tirará a mejorar su "score" venciendo a las huestes de Oscar lo que nadie considera ya, cosa del otro jueves.

FREE

### Sama de Langreo

ANTE EL PARTIDO DEL DOMINGO

El próximo domingo, día primero de noviembre, corresponde jugarse en nuestro campo de Torre de los Reyes, uno de los partidos más interesantes del actual campeonato. Serán los equipos contendientes el Real Stádium Ovetense y el Racing Club Langreano.

A nadie se le oculta la importancia que este encuentro tiene para la marcha del campeonato, que este año se presenta reñido como nunca, estando toda la afición pendiente de su resultado.

Para el Stádium ovetense, tiene este match una importancia capitalísima, pues si logra triunfar aquí, como lo hizo en Avilés, tiene ya medio camino andado para llegar al pizaculo.

El empate que el domingo pasado tuvo este equipo con el Fortuna gijonés.

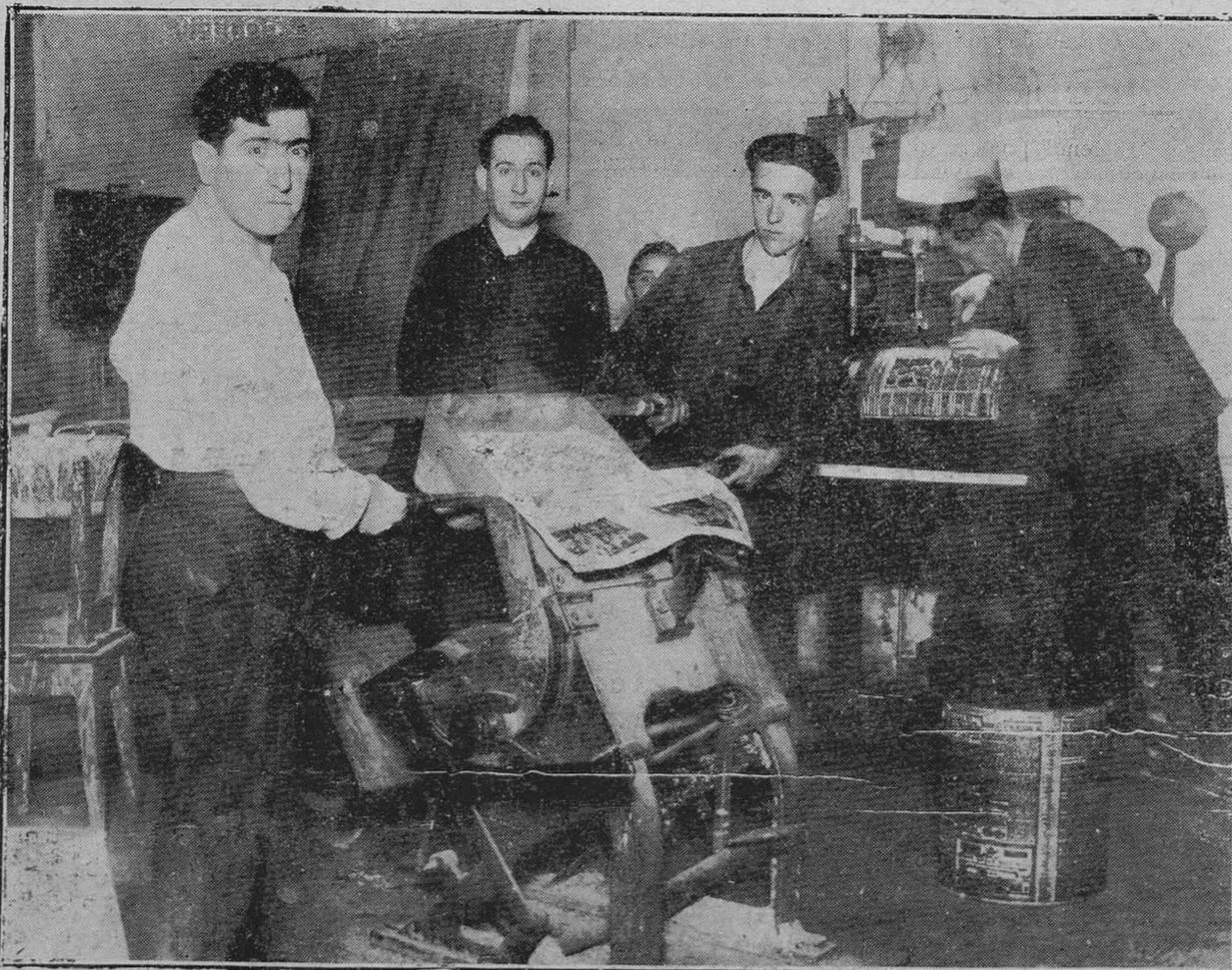
### Gran Hotel Barcelona

Mariana Pineta, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño.

COCINA FRANCESA Y ESPAÑOLA  
Dirigido por nuestro paisano su propietario  
**JOSE GALAN DIAZ**

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.



COMO SE HACE "REGIÓN".-En el taller de estereotipia: de izquierda a derecha, Carmona, Pepe Gascón, Pachu y Marín.

(Foto Buelta)

RE  
nés en  
virle d  
lucha t  
Por s  
grano,  
siasmo  
en jueg  
del mal  
Si s  
jugar,  
el par  
Barcelo  
go, cas  
que cer  
pero si  
apático  
dos, co  
último  
el Real  
ria ser  
No o  
tas que  
diente  
pera ve  
como e  
cutibles  
peramo  
la afici  
ne pues  
En to  
partid  
prueba  
lidades  
la prov  
donde  
aficiona  
El ré  
Naciona  
se, des  
quién s  
te inter  
LA FE  
CLAMA  
PLIMIE  
BRE L  
CA  
En la  
hol, est  
ración  
que no  
cuartos  
el equi  
cha llev  
Pide  
que ore  
se jueg  
respect  
Cataluñ  
las der  
equipo  
repres  
catalán.  
La pe  
cumpla  
letra.  
ARB  
Para  
señalad  
primero  
signado  
Natah  
do Diva  
Unión  
do Rive  
Sama  
mité N  
Stádium  
No se  
BAN  
COC  
Sucules  
Este  
cepcion  
operaci  
BAN  
Imposi  
reses T  
A tre  
A seis  
A un  
CU  
En Pe  
blay

AL CERRAR LA EDICION

Painlevé se encarga de formar Gobierno

El nuevo Gabinete se presentará hoy a la Cámara

PARIS.—Painlevé, al salir de la segunda visita al palacio del Eliseo, marchó a la Cámara para conferenciar con Herriot.

Después se trasladó al ministerio de Negocios Extranjeros, donde conferenció con Briand.

También celebró Doumergue varias entrevistas con Casals, Bienvenido Martín y Berenguer, que le aconsejaron que continuara Painlevé al frente del Gobierno.

A las ocho de la noche volvió Painlevé por tercera vez al Palacio Presidencial, encargándole M. Doumergue que formase Gobierno; el señor Painlevé aceptó al encargo.

A las 8,25 salió Painlevé de conferencia con Doumergue, diciendo a los periodistas que había aceptado el compromiso de formar Gobierno.

Añadió que comenzaría sus consultas estas noche, con objeto de formar el nuevo Gabinete rapidísimamente.

en su propio campo, ha de servirle de estímulo para poner en la lucha todo su saber.

Por su parte, el Racing Club Langreano, está poseído de gran entusiasmo y sus componentes pondrán en juego toda la ciencia que recibieron del malogrado Sesúmagá.

Si salen al campo decididos a jugar, como lo hicieron cuando el partido con el Español de Barcelona, por las fiestas de Santiago, casi nos atreveríamos a asegurar que ceñirían el laurel de la victoria; pero si por el contrario, se muestran apáticos, sin cohesión y desconfiados, como vienen actuando en los últimos partidos, entonces se impondrá el Real Stádium Ovetense y la victoria será suya.

No olviden los equipiers racinguistas que la afición langreana está pendiente de este encuentro del cual espera verle salir potente y victorioso, como corresponde a los méritos indiscutibles de sus jugadores, y éstos esperamos que no han de defraudar a la afición que tantas esperanzas tiene puestas en ellos.

En toda Asturias ha despertado este partido gran expectación, como lo prueba el gran pedido hecho de localidades de casi todos los pueblos de la provincia, sobre todo de Oviedo, de donde ha de venir gran número de aficionados acompañando a su equipo.

El réferé ha sido solicitado de la Nacional por el Real Stádium Ovetense, desconociéndose, hasta la fecha, quién será designado para dirigir este interesante encuentro.

LA FEDERACION VALENCIANA RECLAMA A LA NACIONAL EL CUMPLIMIENTO DEL REGLAMENTO SOBRE LOS CUARTOS DE FINAL DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA

En la Federación Nacional de Fútbol, estuvo el presidente de la Federación de Valencia haciendo constar que no está conforme en jugar los cuartos de final del campeonato con el equipo catalán que en aquella fecha lleve mejor puntuación.

Pide que se cumpla el Reglamento que ordena que los cuartos de final se jueguen por los campeones de las respectivas regiones, añadiendo que Cataluña no tiene derecho a obligar a las demás regiones a jugar con el equipo que realmente no es el que representa la supremacía del fútbol catalán.

La petición, en concreto, es que se cumpla el Reglamento al pie de la letra.

ARBITROS PARA EL DOMINGO

Para los partidos de campeonato señalados para el próximo domingo, primero de noviembre, han sido designados los árbitros siguientes:

Natahoyo-Cimadevilla, don Fernando Divero, de acuerdo.

Unión-Soprioz, don Eulogio Sando Rivero, de acuerdo.

Sama-Stádium, solicitado del Comité Nacional, a petición del Real Stádium Ovetense.

No se devuelven los originales

BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm. 48.-GIJÓN

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO  
CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA, late reses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento

A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

**LA CORONA**  
**JUGO DE MANZANA SIN ALCOHOL**

Producto natural, que constituye una deliciosa bebida para cuantos no pueden o no quieren ingerir bebidas espirituosas, y muy indicado para los convalecientes y delicados del estómago.

De venta en farmacias, droguerías y tiendas de ultramarinos

**Valle, Ballina y Fernández (S.A.)**  
VILLAVICIOSA.-ASTURIAS

Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

MEDICOS

DOCTOR PEREZ GOMEZ oculista del Instituto Oftalmico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.

DOCTOR C. AZNAR. Enfermedades de los ojos y medicina interna. Ruy Pérez, 8, Avilés.

DR. RODRIGUEZ SANDRO. Especialista nerviosas y mentales. Uría, 72, bajo, Oviedo.—Horas: once a una.

A. F. VEGA E HIJO, médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5.—Días festivos: de diez a una y media. Plaza 27 marzo, Escandaleira, 2.

VARIOS

ONDULACION PERMANENTE Electric "Eugene". Lavados del cabello. Tintes. Oviedo. Doctor Casal, 16, primero, derecha. Carmen F. Arias.

CASA SOLIS.—PELUQUERIA señora, corte de pelo, lavado y peinado rizado, Marcel y permanente.

CONCURSO PARROQUIAL de Oviedo.—Previo envío de 2,50 pesetas por lección, en sellos de correo, se remiten f. e. contestaciones breves y razonadas a las del Cuestionario Teológico-Dogmático. Dirección: Cura de Muriellos (Quirós).

ADMITENSE DOS HUESPEDES en casa particular. Habitaciones amplias, cuarto de baño. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA AMA DE cría, para llevar un niño a criar a la aldea. Informes, P. de Santo Domingo, 6, primero.

SE ALQUILA UN BAJO para almacén, en Forcadada, 15. En el segundo piso informarán.

OFICIAL DE ZAPATERO, se precisan buenos compostureros. San Bernabé.

MUEBLES ELEGANTES y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléf. 5-20.

VENTAS

SOTRONDIO. POR TESTAMENTARIA de herederos, se vende una casa en este pueblo, pegada al Ayuntamiento, linda con la Plaza del Mercado y calle de la Estación. Para informes, José García Pumarino.

VENDO AUTOMOVIL "Studebaker", muy poco uso, tipo especial, 7 plazas, muy barato. Darán razón en esta Administración.

SE VENDE LA MAQUINARIA de un taller de carpintería, económica. Informes, La Covadonga, fábrica de chocolates. P. Ceferino.

MESA DE BILLAR, SE vende una pequeña, en buen estado de conservación, para carambolas. Informes, Círculo Recreativo de Caborana (Aller).

BUENA OCASION. SE vende en buenas condiciones una magnífica máquina registradora marca "Nacional", toda nueva y casi nueva. Razón en esta Administración.

SE VENDE EN 4.000 PESETAS "Ford" cerrado con cambio de velocidades, calzado de nuevo, dos llantas de repuesto, a toda prueba. Darán razón, bajos del Hotel Francés, viuda de Barril.

VENDO PRADOS Y SOARES, a dos kilómetros Oviedo. Servicio tranvías Lugones y Cerdeño. Informarán: Canóniga, 0; en Gijón: San Antonio, 22.

SE VENDE EN 7.000 PESETAS automóvil marca "Chandler", recién pintado, con dos ruedas de repuesto, porta-equipaje, arranque y alumbrado eléctrico, a toda prueba. Razón, bajos del Hotel Francés, viuda de Barril.

INDUSTRIA Y COMERCIO

CAZADORES: GRAN surtido en escopetas, munición y toda clase de accesorios para el Sport de caza. Armería Ovetense, Fontán, 3, teléfono 1-49. Oviedo.

GRAN LIQUIDACION EN todos los artículos, por reformas de local, en "Los Andes", Magdalena, 12.

ORGANILLOS MUNDIAL estupendos instrumentos garantizados, lo mejor conocido, grandes existencias. Casa Viena, Portugalete y Uría. Oviedo.

AUTOMOVILES. TALLERES de construcción de carrocerías, pintura y guardacaras de ocasión de abiertos y cerrados. José Rodríguez. Fray Ceferino, 12, teléfono 13-40 Oviedo.

SABINA AGUIRRE. Sombreros de invierno para señoras y niñas.—Cimadevilla, 30.

QUESOS DE TODAS CLASES, del país y extranjeros. Queso roquefort, riquísimo, a tres pesetas kilogramo por pieza. Casa de Fidel Ponial. San Antonio, 9.—Oviedo.

¡¡DINERO!! PRODUCIRÁN sus gallinas, alimentándolas con harinas de carne, pescado, alfalfa y huesos. Prospectos gratis. José Polledo.—Campanés, 20.

hasta el punto de querer presentarlo mañana a última hora en la Cámara, cuya sesión se dedicará a la memoria de los diputados fallecidos durante las vacaciones parlamentarias.

—¿Se encargará usted de la Cartera de Hacienda?—le dijo un periodista.

—En las actuales circunstancias, y por muchos motivos—dijo el señor Painlevé—no me es posible dejar la Cartera de Guerra.

—¿Ofrecerá usted a Herriot alguna Cartera?

Painlevé contestó que Herriot es favorable a la constitución de un nuevo ministerio, pero opina que servirá mejor a éste permaneciendo en el puesto que actualmente ocupa.

Painlevé terminó diciendo que esta misma noche consultaría a algunos diputados y senadores, y que sean quienes sean sus nuevos colegas de Gobierno, quiere guardar consigo en este ministerio, para el desempeño de la Cartera de Negocios Extranjeros, al autor de los acuerdos de Locarno, Briand.

El señor Painlevé estuvo también en el ministerio de la Guerra, donde conferenció con Chaumié y Apell.

A las diez de la noche se dirigió al domicilio del presidente del Senado.

A las diez y media llegó nuevamente al Ministerio de la Guerra, donde recibió las visitas de Briand, León Brum y otros significados parlamentarios.

PARTE OFICIAL DE MARRUECOS

En el reconocimiento practicado por los hidroaviones, se encontró una embarcación enemiga que navegaba al Oeste de la isla Iris, siendo bombardeada, y resultando sus tripulantes, que eran 11, muertos o heridos.

Sin más novedad en nuestro territorio.

PARTE OFICIAL FRANCES

FEZ.—Se nota alguna presión de los disidentes al Norte de Tabut y Nordeste de Muley-Gefer.

En el frente central se ha abastecido la posición de Ghiuo, sin incidentes.

Una división agrupada reforzó la posición de Yebel Mesaud, en la loma 277.

En el sector del 19 Cuerpo de Ejército, cuarenta familias de Brabes hicieron acto de sumisión.

En la jornada de ayer, las escuadrillas bombardearon a Xauen.

La escuadrilla de Marina efectuó importantes vuelos de observación, en terreno de Beniurriaguel, obteniendo datos y fotografías y bombardeando a Targuix.

Se han efectuado 36 bombardeos en la región Sur de Tazza.

M. STEEG VISITA AL SULTAN

CASABLANCA.—Ha llegado el residente general, mariscal Steeg, que visitó al Sultán de Marruecos.

Con este motivo pronunció un discurso, declarando que confiaba en la colaboración activa del Sultán en la obra emprendida por Francia.

Se refirió a la confianza mutua en el respeto de los tratados, afirmando el mantenimiento íntegro de la autoridad del Sultán y el respeto de las creencias.

El Sultán le contestó dando las gracias por los sentimientos que acaba de manifestar y dedicando un recuerdo a la colaboración conciliadora de Lyautey.

UN ESPAÑOL CONDENADO EN FRANCIA

BERLEDEU.—El Tribunal criminal ha condenado al español José Hozcaje a veinte años de presidio, por haber cometido un asesinato hace algún tiempo en Verdún.

PARECE RESUELTO EL CONFLICTO GRECOBULGARO

PARIS.—Esta mañana se reunió el Consejo de la Sociedad de Naciones.

El representante del Gobierno griego afirmó que la evacuación del territorio ocupado por sus tropas comenzó ya a ejecutarse.

Se considera, según todas las probabilidades, que han terminado las hostilidades.

PALACIO EPISCOPAL

RETIRO MENSUAL PARA EL CLERO

En la capilla del Palacio Episcopal se celebrará hoy, por la tarde, a las cuatro y media, el ejercicio de retiro espiritual, dispuesto para el Clero de la ciudad.

# VIDA DE SOCIEDAD

## Oviedo

◊ Ha llegado de la Corte el capitán del regimiento de Zapadores de esta guarnición, con su bella y distinguida esposa.

◊ Después de haber pasado una larga temporada en sus posesiones de Villafria, ha regresado don Santos Alvarez, con su esposa y sus hijos Ramón y María Luisa.

◊ Llegaron de París, el distinguido diplomático uruguayo don Emilio Oyala, y el oficial del Ejército argentino don Juan Jones.

◊ De Bruselas, el oficial del Ejército argentino don Rodolfo De Nieira.

◊ De la Corte, el abogado don Hipólito Jiménez y el propietario don Manuel Sierra.

◊ De Santander, el propietario don Manuel Crespo y el ingeniero don Florentino Canales González.

◊ De Ribadesella, el propietario don Miguel Alea.

◊ Se encuentra en Oviedo, con sus hijos los señores de Diego (don Pedro), la bella señorita Belén de Diego.

◊ También regresó de Madrid don Francisco Díaz, nuestro distinguido amigo.

◊ Salió para diferentes poblaciones del extranjero nuestro querido amigo don Luis García San Miguel, con su bella esposa (nacida Carmina Arango).

◊ Se encuentra muy aliviada de la dolencia que le aquejó días pasados, la distinguida señorita Leía Prieto, hija de nuestro respetable amigo el ex vice presidente de la Diputación, don Ramón.

◊ Ha sido nombrado abogado consultor de la Sucursal del Banco de España en esta ciudad, el letrado don Ramón González.

◊ Han salido para Madrid los señores de Luarca (don Luis) y su bellísima sobrina Conchita Sanz Heras Calleja, que pasó una larga temporada en esta capital, en cuya buena sociedad deja muy agradables recuerdos.

◊ Para el mismo punto han salido don Pedro Canga Argüelles, con su señora madre, y el ingeniero agrónomo inspector, señor Torres.

◊ Para Axdir, a donde ha sido destinado, ha salido el maestro armero señor Pumares, hijo del médico forense don Celestino.

◊ Ha llegado el bizarro teniente de Infantería, señor Mendoza, que convalece de las heridas recibidas en las primeras operaciones de desembarco efectuadas en la bahía de Alhucemas.

◊ De Madrid ha llegado el distinguido joven don Luis Cañedo, hermano del conde de Agüera.

◊ Para Alcalá de Henares ha salido ayer Sor Eladia de Jesús, Superiora del Convento de Religiosas Adoradoras de aquella localidad, y hermana del Muy Ilustre Señor Deán de la Santa Iglesia Catedral, Doctor don Maximiliano Arboleya.

◊ Hemos tenido el gusto de saludar al excelentísimo señor don Enrique Estefanía de los Reyes, magistrado jubilado residente en Valladolid.

◊ Mañana saldrá para Madrid el distinguido doctor don Vicente Alvarez del Manzano.

◊ De Avila ha regresado el ingeniero don Jesús Ceñal y su bella hermana Guadalupe.

◊ Los marqueses de Pidal han asistido a la montería verificada en el coto llamado "El Cerrajero", en Sierra Morena, con los duques de San Fernando y Najera, los marqueses del Mérito, Santurce y Amparo, condes de Arta y de San Antonio de Vista Alegre y otros distinguidos aristócratas, cobrándose treinta venados.

## Gijón

◊ Han salido para Tánger, la simpática señorita Joaquina, con su hermana Isabel Rodríguez, joven esposa de don Pablo Herrero.

◊ Para Soto de Cangas, la distinguida señorita gijonesa Felisa G. Orbón, que con su hermano don Diego pasará en dicho punto una temporada.

◊ Para Suiza, el culto ingeniero don Alejandro Neher.

◊ Regresaron de París, la distinguida señora doña Africa G. Mata (viuda de Diego).

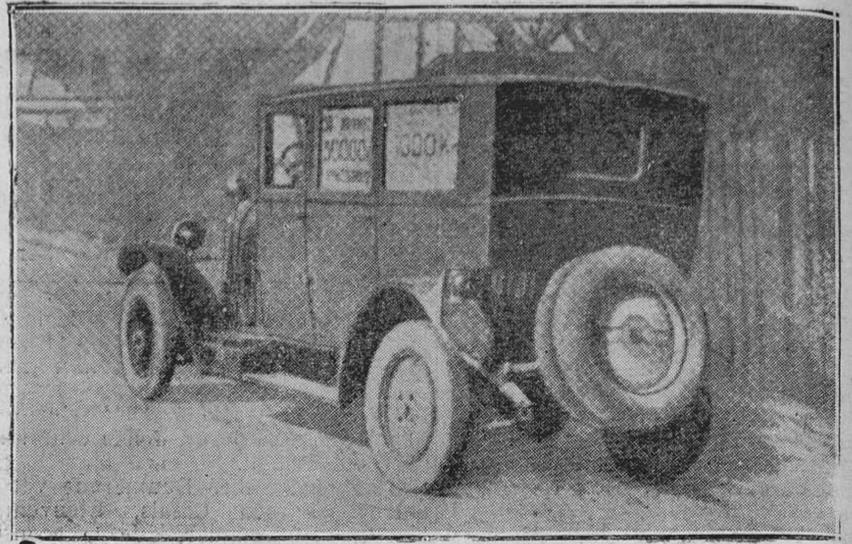
◊ De Barcelona, don Antonio Litourmant.

◊ Por don Anselmo de Arriba y para su hijo don Enrique, ha sido pedida la mano de la agraciada señorita Avelina Nicolás Fernández. La boda se celebrará en breve.

◊ Regresaron de su viaje de bodas el distinguido joven Carlos Hatre y su bella esposa.

## Avilés

◊ Se encuentra pasando unos días en esta villa, al lado de sus familiares, el capitán de la Marina Mercante don Abdón Morán.



Este coche acaba de batir un "record" de resistencia extraordinario, haciendo 1.000 km. al día por espacio de 30 días consecutivos, o sea 30.000 km. en 30 días que es la cantidad de kilómetros que un buen coche de turismo hace habitualmente en 3 años.

◊ Ha regresado de Madrid don Pedro Morán y su señora esposa.

◊ En su casa de Bilbao ha dado a luz felizmente un robusto niño la joven señora avilesina doña María de la Luz F. Figuerola, esposa de nuestro querido amigo don Pedro Gómez Ibarlucea, a quienes con tal motivo les enviamos nuestra enhorabuena.

## Ciaño (Langreo)

◊ Para nuestro estimado amigo don Luis Fernández, y por su hermano José, ha sido pedida la mano de la simpática señorita Rosario Alvarez.

El enlace se verificará a primeros del próximo mes.

Nuestra enhorabuena.

## Infiesto

◊ Hemos tenido el gusto de saludar en ésta al señor don Eustaquio Alvarez de la Villa, médico forense de San Sebastián.

Lea usted

# REGIÓN

Diario asturiano

## Mieres.-Sucursal Casa Granda

Participa a su distinguida clientela, que el próximo domingo, lunes y martes, expone gran colección de abrigos y muestras de géneros para la medida.-Plaza del Ayuntamiento, núm. 9

## Colegio de las RR. Terciarias Franciscanas en Valmori (Llanes)

A las señoritas alumnas se les proporciona una instrucción completa en primera y segunda enseñanza y en labores, bordados, pinturas, dibujos, etc., y clases de música.

Disponen actualmente de un excelente edificio para internados, en sitio pintoresco y sano, y a precios muy módicos.

Pídanse detalles y reglamentos a la madre Superiora de las dichas religiosas en LLANES-VALMORI.

## Galerías Lafayette, de París

Pone en conocimiento de su distinguida clientela, que los jueves, viernes y sábados de cada semana, se darán catálogos, se enseñarán muestras y se tomarán pedidos en el "Hotel Covadonga"

Horas de despacho: de 10 a 1 y de 3 a 6

## Hoy reaparece

# EL CARBAYÓN

Abreviada la suspensión que le había sido impuesta, hoy reaparece "El Carbayón", nuestro estimado colega.

Tanto como sentimos el percance que interrumpió su comunicación con los lectores, nos congratulamos de que ésta se reanude. Seguramente nuestra región no tiene más que motivos para alegrarse de la reaparición del veterano colega, nuestro decano, y desea, como nosotros, que no sufra nuevos tropiezos.

## Vida religiosa

### SANTOS DEL DÍA

Ss. Eusebia, vg., Jacinto, Quinto, Feliciano, Lucio mrs.; Narciso, Juan, Donato, Valentín, obs.; Maximiliano, ob.; B. Francisco Díaz, m.

### Oviedo

#### HORA SANTA DE LOS JUEVES

Hoy, de siete a ocho de la noche, se celebrará, con la solemnidad acostumbrada, en el templo parroquial de San Juan el Real, el piadoso ejercicio de la Hora Santa, que se aplicará en sufragio del alma de don Luciano García Piquera y la de su hijo don Rafael (q. e. p. d.)

Hay concedidas indulgencias a los fieles que asistan a dicho ejercicio.

#### LA HORA SANTA

El ejercicio de la Hora Santa, que corresponde a la iglesia de San Juan, será aplicado por el alma de don Luciano García Piquera y su hijo Rafael (que en paz descansen).

### Sama de Langreo

#### LA NOVENA DE LAS ANIMAS

En nuestro templo parroquial se viene celebrando estos días el solemne novenario de las ánimas, al que concurren gran número de fieles.

Todos los días, al terminar la novena, ocupa la sagrada cátedra un padre Carmelita, de Oviedo.

Este novenario terminará el próximo lunes, día de los difuntos.

### Delegación de Hacienda

#### Cheques al cobro

Para el día de hoy se han puesto al pago los siguientes:

Heriberto Prieto, Antonio García, Manuel Fernández, Justo Trabanco, José Fernández, Antonio de las Cuevas, Marcial Rodríguez, Francisco Gutiérrez, administrador de Loterías número 5, de Oviedo, Marcelino Piñera, Fundación Martínez Folgueras, José Soto, Román Vidal, Amós Montoto, Eladio Pérez del Castillo, Agustín Fernández, Fernando de Gueza, Ramón García Pérez, Luis Blanco y Depositario pagador.

**AL DELAYO**  
PRIMERA CASA EN CONFECCION

ABRIGO / GABARDINA / IMPERMEABLE / GABANE / CUERO / TRINCHERA

**URIA-44 OVIEDO**

**GONZALEZ Y SUAREZ**  
(S. en C.)  
COMERCIANTES - IMPORTADORES  
Almacenistas de Viveres y Tasajería  
Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 : HABANA (Cuba)

DEL CONFLICTO HULLERO

Hasta hoy no habrá solución

UNA NOTA OFICIOSA DEL SINDICATO CATOLICO MINERO

Faltaríamos a nuestro deber si no dijéramos públicamente el sentir del Sindicato Católico Minero en lo relacionado con la información pública abierta por el presidente de la Comisión del Combustible, para resolver la crisis hullera.

¿Para qué más informes sobre una cuestión en la que los ciudadanos ya han perdido la memoria de leer tantos como se publicaron? Estamos interesados en que se resuelva lo antes posible; pero a fuer de sinceros manifestamos no estar dispuestos a añadir a la mentada información, por creer sinceramente que, si no hubiese habido tantos informes y comisiones, ya se hubiese resuelto la crisis hullera. ¿Para qué un informe más? No debe perderse el tiempo.

Sama de Langreo

BUENA IMPRESION

Han causado muy buena impresión en toda esta cuenca minera, las noticias que de Madrid publicaban ayer los diarios regionales, relacionados con el grave conflicto hullero, y en los cuales se decía que la Comisión de Combustible había aprobado, en principio la fórmula presentada por el señor Llaneza, y que consiste en reanudar todos los trabajos en las minas, en las mismas condiciones que antes, mientras la citada Comisión estudia el problema y propone al Gobierno las medidas que a su juicio deben ser tomadas, para dar solución definitiva a este conflicto.

Esto mismo era lo que nosotros veníamos pidiendo un día y otro, desde estas columnas, por lo que nos congratulamos de que se haya aprobado.

Con este acuerdo se espera que no han de tardar mucho en reanudarse los trabajos en las minas que hoy están paradas, lo que deseáramos fuera cuanto antes.

Sotroñdio

NOTA SIMPATICA

La Comisión de Festejos de Sotroñdio, organizadora de los de 1924, e integrada por hombres altruistas, a la cabeza de los cuales figura como presidente don Francisco Zaera, dió, en estos días de prueba, una nota, en todos frentes simpática.

Existían unos sobrantes de aquellas inolvidables fiestas del 24, destinadas a organizar el Cuerpo de Exploradores de Sotroñdio, y dicha Comisión acordó

repartir los fondos entre las familias más necesitadas de los huelguistas. Es un acuerdo que honra a la Co-

Comisión del Combustible y el Comité de la Hulla, facilitando al final de la reunión una nota en la que se dice que queda aplazado todo acuerdo sobre este problema hasta tanto que sean conocidos los datos que ha ofrecido aportar la clase patronal.

LA CAUSA DEL APLAZAMIENTO

El aplazamiento hasta mañana de la deliberación de la Comisión de la

Cangas de Tineo

Una suscripción para el Hospital

Nuestro Hospital de Caridad y Asilo de Ancianos pasa una crisis muy grande. La subvención del Ayuntamiento es muy reducido, y lo que recogen las



COMO SE HACE "REGION".-Los importantes talleres de fotograbado, en los que bajo la dirección de Calahorra se hacen los magníficos trabajos en negro, y en color, que tan solicitados son del público.

(Foto Buelta)

misión, a quien felicitamos cordialmente.

(De nuestro redactor-corresponsal de Madrid.)

REUNION DE LA COMISION DEL COMBUSTIBLE

MADRID 28.—En el Consejo de Minería se reunió esta tarde de nuevo la

hulla es debido a que la representación patronal no aceptó, sin modificaciones, la propuesta de los obreros mineros, ya conocida.

La representación patronal ha consultado a sus representados, y se espera que en la reunión de mañana se llegue a un acuerdo.

La reunión a que se alude se celebrará a las cuatro de la tarde.

hermanitas de las limosnas es bien poco también.

Esto lo supieron unos "ángeles tutelares" y, formando un grupo encantador, lleno de fe y esperanza, salieron a la calle, hace días, las distinguidas y bellas señoritas Pilar y Teresa Flórez; María Díaz Llano; María García; María Angustias de la Puente; Rita Castro; Carmencita Meléndez; Pilar Menéndez, y Anita Ron, llamando a las puertas de los sentimientos del vecindario y logrando, con algún que otro desaire, llevar a la Casa de los pobres un consuelo material que, según las listas que nos muestra la Madre Superiora, Sor Ramona de la Encarnación, arrojan la suma de 1.103,50 pesetas.

¡Que Dios, que es el único que puede hacerlo, pague el generoso rasgo de las distinguidas postulantes!

Carburo de Calcio, de Corcubión

El que tiene más fama por ser el de mayor rendimiento de gas acetileno.

Depositario "DROGUERIA CANTABRICA" Apartado 45 para la región: :-GIJÓN:-



CIAÑO [LANGREO].-Distinguidas señoritas que con motivo de las fiestas de Nuestra Señora del Rosario, tomaron parte en varios festivales benéficos. (Foto Abajo)

Navegación y pesca

Gijón

EL "CADIZ"

En la tarde de ayer entró en el Muelle el trasatlántico "Cádiz", que se dirige a Habana y Santiago de Cuba. Hasta la tarde de hoy no reanudará viaje.

ENTRADAS

"Cádiz", pasaje. Cádiz.  
"Cabo Toriñana", general. Coruña.  
"Toñín", idem. Santander.  
Velero "Españeira", idem. Foz.

SALIDAS

"Andieta", carbón. San Sebastián.  
"Luis", idem. Bilbao.  
"Begoña 7", idem. Deva.  
"Larache", general. Gibraltar.  
"Cabo Toriñana", idem. Santander.  
"Joaquina", carbón. Pasajes.  
"Fornel", general. Vegadeo.  
"Toñín", idem. San Esteban.  
"Rosita", idem. Luarca.  
"J. Antoni", carbón. Bilbao.  
Velero "Ainguen-Guarda-Kua", a Avilés.

Anúnciese en REGIÓN



# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

D. Justo de la Cueva.)

## ESPAÑA Y FRANCIA EN MARRUECOS

### Pétain irá a París a proponer nuevas operaciones para dar el último golpe al poderío de Abd el Krim

Pero para este invierno ya no se esperan operaciones importantes

Va a procederse al desarme de las cábilas sometidas.—El coronel Franco se ha hecho cargo del mando de la columna de Ceuta.—El hijo del Raisuni no se separa de Abd el Krim.—El territorio del Rif será dividido en varios sectores aislados por posiciones estratégicas

#### EL ALMIRANTE GUERRA GOYENA CONFERENCIA CON SANJURJO

MELILLA.—El almirante señor Guerra Goyena estuvo en la Comandancia general conferenciando con el general Sanjurjo.

Después éste y Sanjurjo se reunieron con el coronel de Estado Mayor señor Sáenz Ocaña.

#### EL ASCENSO DEL CAPITAN MIZIAN

El capitán Mizian ha sido propuesto para el ascenso a comandante por su brillante actuación en ambas zonas de nuestro Protectorado.

#### IMPORTANTE SUMISION DE UN CABECILLA REBELDE

Se asegura que en breve se someterá al Majzen español un significado jefe rebelde.

#### CHOQUE DE VAPORES

En aguas de Chafarinas el vapor "Rafael" abordó a laud "Joven Tomás" averiándole.

#### EL DESARME DE LAS CABILAS

En todos los zocos se ha manifestado que en breve se procederá al desarme de las cábilas.

La orden rogando el desarme fue bien acogida.

#### UN NUEVO E IMPORTANTE PLAN DE OCUPACION DEL RIF

Para debilitar el poder de Abd el Krim se dividirá el Rif en trozos desiguales aislados entre sí por fuertes posiciones españolas y francesas estratégicamente colocadas.

El único sitio verdaderamente fértil del Rif es la meseta de Targuix en la que se encuentra ahora el cabecilla rebelde.

#### REGRESO DEL GENERAL GOMEZ MORATO DESPUES DE INSPECCIONAR EL FRENTE

MELILLA.—Regresaron a la plaza, después de inspeccionar las fuerzas destacadas en Drfus y de revisar las intervenciones militares de Quehdani y Farna, el general Gómez Morato y el coronel Goded, respectivamente.

#### EL CABO PILOTO GOMEZ BARCO PROPUESTO PARA LA LAUREADA

TETUAN.—El cabo de Ingenieros José Gómez Barco, propuesto para la laureada de San Fernando, se encuentra en este territorio.

El referido cabo pertenece a la escuadrilla de aviación Foker, como piloto aviador.

Sus compañeros se proponen regalarle las insignias de esta condecoración.

#### BOMBARDEOS DE LA AVIACION SOBRE ANNUAL

Las escuadrillas que mandan los capitanes Vives y Burguete, realizaron vuelos de reconocimiento y bombardeos sobre Annual, Afrau, Malaten y Sidi Dris, causando muchas bajas a los rebeldes y grandes destrozos en aquellos lugares, en los cuales el enemigo trataba de atrincherarse.

#### EL CONTRATORPEDERO "BUSTAMANTE"

El contratorpedero "Bustamante", salió para Tanger, con objeto de vigilar la costa.

#### PETAİN, A PARIS

TETUAN.—La Prensa francesa anuncia que el mariscal Pétain regresará a París dentro de unos días coincidiendo su llegada probablemente con la apertura del Parlamento.

El objeto del viaje del mariscal es dar cuenta al Gobierno de la situación política y militar de aquella zona y formular nueva propuesta de operaciones, para dar el último golpe al poderío de Abd el Krim, este mismo invierno si las condiciones atmosféricas lo permiten o al terminar la primavera próxima.

Todos sus oficiales de Estado Mayor y los jefes de los servicios de Artillería e Ingenieros quedaron en Fez, donde ya está instalado, con carácter permanente, el cuartel general del mariscal Pétain.

Este invierno no se esperan operaciones importantes.

#### DETALLES DE LA OPERACION FRANCESA EN BENI TUSIN Y GUEZNAYA

MELILLA.—Se conocen pormenores de la operación de las tropas francesas en el territorio de Beni Tusin y Gueznaya, apoyados por las tropas españolas.

El campamento de Sidi-bu-Roca fue tiroteado desde el primer día.

La situación de esta posición era defectuosa porque estaba colocada en una hondonada.

Los rebeldes al darse cuenta de que los franceses, por las condiciones del terreno no podían seguir adelante, batieron el campamento y los franceses, viéndose sorprendidos tuvieron que evacuarlo, pero cuando los rebeldes se dieron cuenta de la maniobra la evacuación estaba muy adelantada, sin embargo la retaguardia francesa sostuvo duro combate.

La nueva posición francesa domina parte de la cábila de Beni Tusin, y desde ella se divisa el mar.

#### LA LLUVIA INTERRUMPE LAS OPERACIONES

Las lluvias prematuras interrumpieron la ofensiva en Kifane y Uenza siguiendo los preparativos de los cuarteles de invierno.

#### FRANCO

MELILLA.—El coronel Franco se ha encargado del mando de la columna de Ceuta.

#### EL "ANDALUCIA"

Se espera que esta madrugada llegue a Melilla el buque hospital "Andalucía".

#### BOMBARDEOS

Las escuadrillas aéreas volaron sobre Annual, Afrau y Sidi-Drís, bombardeando grupos rebeldes y haciendo fotografías de distintos lugares.

Un aparato pilotado por el comandante Mulero, reconoció todo el frente y parte de la zona francesa.

#### EL ATAQUE A LA CASA DE "EL JATAVI"

Viajeros que llegan de Axdir amplían detalles del infructuoso ataque realizado por el enemigo la noche del 23 contra la casa de Solimán el "Jatavi", donde acampa este prestigioso moro amigo de España con su gente.

El comandante Varela, al enterarse del ataque, quiso hablar por teléfono con Solimán, pero no pudo hacerlo, por haber cortado los rebeldes la línea telefónica.

El comandante Varela acudió con sus fuerzas al lugar del ataque rebelde, poniendo en fuga a los agresores y apoderándose de un caído rebelde, que resultó herido, y de otros dos rebeldes.

También recogieron dos carteras que contenían documentos con los nombres de los caídos de Abd el Krim y una relación de 150 rebeldes que estaban comprometidos para el asalto de la casa de Solimán.

El caído que resultó herido es natural de Gueznaya.

Días antes del ataque a la casa de Solimán los individuos designados para ello recibieron fusiles y municiones.

El material de guerra lo tiene depositado el cabecilla rebelde en poblados próximos a Axdir teniendo en ellos instalado teléfono para facilitar la rapidez en el servicio.

Uno de los prisioneros cogidos en esta operación dijo que el hijo del

Raisuni está constantemente al lado de Abd el Krim y que los moradores de los aduares que existen entre los ríos Guix y Nekor siguen internándose, temerosos de un próximo avance de nuestras fuerzas.

Se han emplazado varias baterías entre Axdir y el monte de las Palomas.

#### PARA CUMPLIMENTAR A ESTELLA

Con objeto de cumplimentar al general Primo de Rivera cuando regrese a Marruecos, irá a Tetuán el caid Solimán el "Jatavi".

#### NAVARRO

LARACHE.—Procedente de Ceuta llegó el teniente general Navarro con el coronel de Estado Mayor, señor Fanjul.

### Clausura del Congreso Nacional de Pesca

#### LECTURA DE CONCLUSIONES... Y UN POCO DE REVUELO

Con asistencia de todos los congresistas se celebró esta mañana en el Circulo Mercantil la reunión definitiva de las Secciones del Congreso Nacional de Pesca.

Fueron aprobadas todas las conclusiones por unanimidad.

A las conclusiones de la sección primera se añadió una, referente a que las Compañías de ferrocarriles no consignen arbitrariamente las reservas de insuficiencia de embalaje para las cajas de pescado, y se pide que el Estado preste apoyo a las subvenciones para la exportación de pescado seco.

El señor Carranza pidió la palabra para manifestar que considera favorable para los armadores la constitución de la Asociación.

El señor Tejero pronunció frases de elogio a la Prensa en general, por el interés que prestó a este Congreso.

#### UN INCIDENTE LAMENTABLE EN EL BANQUETE DE LOS CONGRESISTAS

A las dos de la tarde se celebró un banquete organizado por los congresistas, al que asistieron el señor Iranzo, en nombre del Gobierno, representación de la Alcaldía y del Circulo Mercantil.

A los postres hablaron el señor Tejero, el presidente de la Unión Mercantil y el señor Iranzo, que dió lectura a una carta de adhesión del marqués de Magaz.

Al final de este acto se originó un lamentable incidente.

El señor Iranzo, que representaba al marqués de Magaz, trató de la libertad de la Prensa, justificando la censura en términos que disgustaron a algunos representantes de la Prensa.

Uno de éstos se levantó para rechazar las acusaciones que se hacían.

Algunos congresistas increparon a los periodistas, por entender que eran invitados, y que constituía una descortesía el tomar parte en este asunto, y que estaban obligados a callar lo ocurrido.

En vista de estas manifestaciones, los periodistas abandonaron el local, mientras que los congresistas, al advertir que los reporteros se ausentaban, salieron en su defensa, y el incidente derivó en "vivas" y "muertas", dándose también un grito subversivo.

#### LA SESION DE CLAUSURA

A las cinco de la tarde dió comienzo la sesión de clausura del Congreso Nacional de Pesca, bajo la presidencia de don Odón de Buen.

El secretario leyó la lista de los congresistas y los puntos a que pertenecen.

### Viuda de José Muñiz "LA CERES"

Grandes panificadoras mecánicas en Avilés, Salinas y Oviedo

Fabricación de pan de todas clases.—Especialidad en el rico pan de París, fabricado expresamente para las personas de buen gusto.

Para encargos en AVILÉS, Teléfono 35

" " OVIEDO, " 9-43

Esta casa inauguró en la calle de Jovellanos, núm. 14, el día 10 del corriente mes, un lujoso establecimiento de comestibles finos, donde las personas de buen gusto han de encontrar los más variados y selectos artículos de este ramo.—Precios sin competencia.

INFORMACION POLITICA

**Primo de Rivera repite que pronto entregará el Poder a los hombres civiles**

**Los miembros de la Junta organizadora del Poder judicial no podrán ser reelegidos hasta cuatro años después de haber cesado**

**DESPACHO EN LA PRESIDENCIA**

Despacharon con el marqués de Magaz los subsecretarios de Estado, Hacienda e Instrucción Pública, éste último acompañado del señor Pérez Nieva.

Conferenciaron también con el presidente interino el gobernador de Madrid y el conde de Altea.

**EL SEÑOR YANGUAS VISITA AL GENERAL HERMOSEA**

El general Hermosa fué visitado por el catedrático señor Yanguas.

**EL "MODUS VIVENDI" BELGA-ESPAÑOL**

Esta tarde se facilitó en la Presidencia una nota que dice que en virtud del "modus vivendi" concertado por el canje de notas del día 25, quedan reguladas las relaciones comerciales entre Bélgica y España, a partir del primero de noviembre.

**CONSEJO DEL DIRECTORIO**

A las nueve y media de la noche terminó la reunión del Directorio.

A la salida, el general Vallespinoosa dijo a los periodistas que habían asistido a ella los subsecretarios de Hacienda y de Gracia y Justicia.

El primero llevó expedientes sin importancia, y el segundo, cuatro indultos reglamentarios.

De Marruecos dijo que no ocurría novedad.

Después del Consejo el general Vallespinoosa conferenció con una representación del Crédito de la Unión Minera.

**LA INFORMACION PUBLICA SOBRE EL PROBLEMA HULLERO ASTURIANO**

En la Presidencia facilitaron esta tarde una nota copiando la Real orden que ayer publicó la "Gaceta", abriendo una información pública sobre el conflicto hullero.

**TRES REALES ORDENES DE LA "GACETA"**

La "Gaceta" publica una Real orden prohibiendo la reelección de los miembros propietarios y suplentes de la Junta organizadora del Poder judicial, mientras no transcurran cuatro años desde que cesaron en el desempeño de sus funciones.

Otra ampliando hasta el 31 de diciembre el plazo concedido por las Reales órdenes de 18 de julio pasado para practicar una información pública sobre el seguro de maternidad.

Otra Real orden dictando normas para su aplicación en los concursos generales de secretarios de Ayuntamientos anunciados por Reales órdenes de 12 de septiembre y 8 de octubre y para los que en lo sucesivo se anuncien con carácter general.

**CONSEJO DE GUERRA POR MALVERSIÓN DE FONDOS CONTRA UN CAPITAN**

Esta mañana se celebró en el Consejo Supremo de Guerra y Marina la vista de la causa por malversación de fondos contra un capitán del regimiento de Navarra.

El año 1918 ya fué condenado este capitán por malversación de fondos a cuatro años y un día de suspensión de empleo y sueldo.

En el año 1922 se reintegró de nuevo al Ejército, y estando al mando de una compañía se hizo cargo de los depósitos que al entrar en el servicio militar le hicieron 35 reclutas, cuyo importe ascendió a mil y pico de pesetas.

Esta mañana el fiscal pidió para el

procesado la pena de cuatro años y un día de suspensión de empleo y pago del 50 por 100 de las cantidades malversadas.

El defensor solicitó la absolución, negando que hubiera delito de estafa.

**OTRO CONSEJO DE GUERRA CONTRA UN CATEDRÁTICO**

Mañana, a las once de la mañana, se verá ante el Consejo Supremo de Guerra y Marina la vista de la causa contra el catedrático de la Universidad de Zaragoza, don Juan Moneva, que en la apertura del curso del año pasado leyó un discurso que tenía párrafos en los que las autoridades militares creyeron encontrar injurias para el Ejército.

De la defensa de este catedrático está encargado el ex ministro señor Ossorio y Gallardo.

**NUEVOS MIEMBROS DEL CONSEJO SUPERIOR FERROVIARIO**

Ha sido nombrado para el cargo de vocal de la Cámara Minera en el Consejo Superior Ferroviario, don Cipriano Careaga y suplente, don Luis Olariaga.

**LA EXPORTACION DE LOS FRUTOS DE CANARIAS AL EXTRANJERO**

Se encuentra en Madrid una Comisión de fuerzas vivas de Canarias, que viene a gestionar del Directorio la libre exportación a Alemania de los frutos de Canarias.

**EN CACERES**

A las nueve y media de la mañana llegó el presidente del Directorio, en automóvil, escoltado por una inmensa caravana automovilista.

A la entrada de la población le rindió honores una compañía del regimiento de Segovia.

Todos los niños de las escuelas públicas, agitando banderitas, cubrieron la carrera.

La población presentaba aspecto animadísimo, estando todos los balcones engalanados.

El general Primo de Rivera entró a pie en la población, entre constantes ovaciones de la muchedumbre.

En el Ayuntamiento se celebró recepción popular, y a la una de la tarde fué obsequiado el presidente del Directorio con un banquete en la Diputación.

Fué ofrecido éste por el presidente de la Corporación provincial.

Al final del mismo el marqués de Estella pronunció un discurso, diciendo que agradecía vivamente el recibimiento que se le hizo.

—Veo con satisfacción—añadió—el alma templada de las gloriosas tradiciones de la Historia de Extremadura, que con las demás manifestaciones recibidas en toda España aseguran el temple del Directorio, que si le hubiera faltado el apoyo del pueblo, ya hacía tiempo que estaría fracasado".

Dice que la labor del Directorio está muy avanzada, pero no terminada.

Afirmó que en plazo breve entregará el Poder en manos de hombres civiles.

El marqués de Estella, después de este banquete, marchó al cuartel del regimiento de Segovia, donde pronunció otro discurso, diciendo que el día 2 del próximo mes marchará a Marruecos para entregar la Alta Comisaría al general Sanjurjo, y para coordinar el plan de operaciones importantes que han de llevarse a cabo, que será uno de los últimos episodios de la campaña de Marruecos.

Habló también de la cuestión social.

Dijo que el bolcheviquismo y el socialismo han sido destruidos por el Directorio, sin que ello represente un triunfo, pues si estas agrupaciones habían tomado cuerpo en España, se debió a la indiferencia y apatía de los Gobiernos.

El marqués de Estella marchó a las cuatro de la tarde a Trujillo, para asistir a la boda del hijo del general Despujols.

**EL PRESIDENTE EN TALAVERA**

TALAVERA DE LA REINA.—A las tres de la tarde llegó ayer el presidente del Directorio.

El marqués de Estella fué recibido por todo el vecindario que le tributó entusiastas ovaciones.

Como en Talavera se está celebrando actualmente el Congreso Eucarístico, el presidente del Directorio pidió una insignia de congresista y se la colocó en la guerrera, yendo después a cumplimentar al Cardenal Priado que preside esta asamblea eucarística.

El marqués de Estella se informó, por mediación del alcalde de Talavera, de los obstáculos administrativos que se oponen a la obra de saneamiento de la población y en vista de estas manifestaciones el presidente del Directorio telegrafió al gobernador de Toledo, ordenándole que se supriman los trámites.

**UN DISCURSO DE ESTELLA EN NAVALMORAL**

CACERES.—En el pueblo de Navalmoral el presidente del Directorio tuvo un recibimiento entusiasta.

Más de cinco mil somatenistas y los niños de las escuelas le esperaban a la entrada del pueblo.

El marqués de Estella revistió a los somatenistas y luego subió al Ayuntamiento saliendo a un balcón desde el que pronunció breves palabras, diciendo que las instituciones que encarnan el pueblo han de redimirse por su honradez y trabajo.

El marqués de Estella fué aplaudido con entusiasmo.

A las seis de la tarde marchó a una finca del duque de Peñaranda, donde pernoctó y por la mañana marchó a visitar el monasterio de Guadalupe.

**Notas varias**

**CRUZAMIENTO DE UN NUEVO CABALLERO DE SANTIAGO**

En la iglesia de las comendadoras de Santiago se reunió el Capítulo de esta Orden militar para armar caballero a don Ramón Sainz.

Presidió el Capítulo, el infante don Fernando.

Al nuevo caballero le impuso las insignias el marqués de Montalvó.

La ceremonia revistió gran solemnidad.

**LLEGADA DE UN AVION GIGANTE PROCEDENTE DE SUECIA**

Procedente de Suecia llegó un avión gigante tripulado por el piloto español don José Ansaldo y otro aviador sueco.

El viaje de 2.300 kilómetros lo efectuaron felizmente.

Los tripulantes de este avión fueron recibidos por el representante de la Embajada de Suecia y una comisión de aviadores nespañoles.

En el Real Aereo Club fueron obsequiados esta noche con un banquete.

**CORRIDA BENEFICA SUSPENDIDA**

Por no poder tomar parte en la corrida los diestros Valencia II, Gitanillo y Chaves, se suspendió el festejo organizado para hoy a beneficio de picador Salsoso.

**EL AYUNTAMIENTO DE MADRID SE DIRIGE A TODOS LOS DE ESPAÑA PARA QUE AYUDEN A COMPRAR EL ARCHIVO DE COLON**

En la sesión celebrada hoy por el Ayuntamiento, se acordó construir un mercado de verduras y regerir a los demás Municipios de España para que contribuyan a adquirir el Archivo de Colón.

**LA IMPORTACION DE CARNES DE LA ARGENTINA**

El alcalde de Madrid, conde de Vellano, ha manifestado a los periodistas que las carnes procedentes de la Argentina no se podrán traer, no obstante el contrato firmado porque una disposición reciente ordena que el ganado que se importe del extranjero sufra cuarentena.

El alcalde se propone visitar al director de Abastos para que deje sin efecto esta disposición.

**Notas palatinas**

**REGRESO DEL REY**

Mañana regresa el Rey de Ventosilla, donde pasó varios días cazando.

**LOS INFANTES EN MADRID**

En el rápido de esta noche regresaron a Madrid Sus Altezas los infantes don Alfonso y don Fernando, y la duquesa de Talavera.

**Bálsamo Vegetal Yoli**

**ENERGCO CICATRIZANTE**

En especial para úlceras y toda clase de heridas, quemaduras, rozaduras, ras del calzado, grietas, etc.

Preparado por el farmacéutico

**D. EMILIO CASTAÑON** - Plaza Mayor, 6 - Teléfono 1-62 - Oviedo

Frasco grande 2,50 pesetas, pequeño 1,50

- DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS -

**Casa DUBOSC OPTICA**

Sucesor TEODORO GRACIA

CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"

Surlido completo en Optica - Despacho de recetas de oculistas - Gemelos para Teatro, Campo y Marina

OVIEDO

Teléfono 540



Fmela, 11

**La compra de documentos de Colón para el Archivo de Indias**

Los documentos que el Archivo de Colón que el Gobierno quiere comprar al duque de Veragua para depositarlos en el Archivo de Indias, son 97 cartas de la Regencia de los Reyes Católicos y del Rey de Portugal.

La Academia de la Historia los tasó en millón y medio de pesetas, y una República hispanoamericana ofreció por ellos tres millones.

"REGION" es el periódico de más circulación de Asturias.

LA CRISIS FRANCESA

"Si se quieren renovar en Francia las experiencias socialistas de otros países, comenzará un período de disturbios y de dificultades económicas" (M. Marsal)

"La crisis ha sido provocada por los socialistas.--La vuelta del "Cartel" es una funesta aventura para Francia". ("Journal des Débats")

COMENTARIOS DE PRENSA

El Journal des Débats: "Vamos a asistir al asalto forzado del Cartel para alcanzar el Poder, todo el Poder, ayudados los hombres del cartel por los socialistas y dirigidos por Herriot."

La crisis ha sido provocada por ellos. Los primeros, los que han tomado la iniciativa de lanzar el anatema contra Painlevé, han sido los socialistas; los radicales se les han sumado para abandonarle.

Herriot obedeció, y así lo ha proclamado en Niza, a los socialistas. Si Painlevé hubiese aceptado la servidumbre carlista, se le hubieran unido; pero él no ha consentido por impedirsele su dignidad.

Envuelto en la lucha está el porvenir de nuestra Hacienda y de los intereses nacionales. La vuelta del Cartel es una funesta aventura para Francia."

L'Ere Nouvelle: "Se trata—dice—de un conflicto de ideas que no hay que rebajar al nivel de la querrela de influencias. Painlevé tiene un pasado brillante de lealtad a la República. En el momento de la guerra había que elegir su camino en la enervada de todos los destinos. Painlevé supo elegir los más altos y asumir las grandes responsabilidades."

Toda su vida pública está hecha a plena luz; en ella no hay ni rincones ni sombras."

Figaro: "No son dos métodos o tácticas los que ahora se enfrentan, sino verdaderamente dos políticas. Si la tesis de Caillaux triunfa la Cámara se verá obligada a pronunciarse inmediatamente en pro o en contra del impuesto del capital. Una mayoría y una minoría rígidas se enfrentarán a la vez. El Cartel parlamentario se solidificará o se destruirá."

L'Homme Libre: "En el tiempo que pedemos en las burlas y en las caricaturas contra la tiranía, se debilita la autoridad gubernamental, cae en descrédito el parlamentarismo y la confianza de la opinión pública disminuye. La libra sube siempre. Cuando Caillaux se encargó de los asuntos financieros, estaba a 93 francos. Nada tiene la marcha ascendente de las divisas extranjeras, y la caída de la moneda francesa trae amenazas de catástrofe."

L'Echo de Paris: "La crisis es inconcebible; sus causas principales son absolutamente desconocidas. La agitación obedece únicamente a las ambiciones, a los rencores, a las intrigas de Herriot y sus amigos, en vísperas de la apertura del Parlamento."

POR DESCONTADO

PARIS.—La Prensa no se muestra sorprendida con motivo de la crisis política que tenía por descontada.

LA SITUACION DE LOS CANDIDATOS A LA PRESIDENCIA

Es general opinión que el Gobierno

GOZA FAMA MUNDIAL LA

POMADA ZECHAS antihemorroidal, debido a que no es un simple calmante, como otros preparados, sino que CURA VERDADERA toda clase de ALMORRANAS.—Tubo 4,50 pesetas.—Venta en Farmacias y Droguerías.—Depósitos en Oviedo; García Zuloaga, Zeñal y Saucedo.—Pedid catálogo Especificos ZECHAS, gratuito, al depositario general, farmacia D. REV. Infantes 7.-Madrid.

que se forme lo presidirá Painlevé o quizá el señor Herriot o el señor Briand.

Los diarios dicen que Painlevé siente deseos de abandonar el Poder y que realizará gestiones cerca de Herriot a fin de que éste acepte la presidencia del Gobierno si a ello le invita el Presidente de la República, pero Herriot se niega a aceptar el Poder, alegando que su presencia al frente del Gobierno provocaría cierta hostilidad en la oposición.

En cuanto a Briand, es casi seguro que no podrá ser jefe del Gobierno porque no cuenta con diputados que le sean personalmente adictos.

El Presidente de la República celebró muchas entrevistas con los jefes de grupos parlamentarios y con el propio Caillaux.

En la forma que se presenta la situación, cualquier Gobierno que se forme tiene que ser a base de gobernar con la mayoría del cartel de izquierdas.

El Presidente de la República no procedió a invitación alguna parlamentaria por estar las Cámaras en vacaciones.

LA MEJOR COTIZACION, PARA PAINLEVE

Se sigue creyendo en que se encargará de formar el nuevo Gobierno el señor Painlevé.

DECLARACIONES DE UN EX MINISTRO DE HACIENDA

El ex ministro de Hacienda francés señor Marsal, declaró a los periodistas que la situación financiera se resume del modo siguiente,

Nada de inflaciones; hay que devolver lentamente el valor de la Deuda y convertir la Deuda a largo plazo.

Si se quiere renovar en Francia las muchas experiencias socialistas hechas en otros países, comenzará un período de dificultades económicas graves, acompañadas de disturbios sociales.

HUEVOS FRESCOS DE VILLAVICIOSA, PARA TOMAR PASADOS POR AGUA, EN LA

Pastelería PEDRO ALVAREZ

Dueñas, 12.—OVIEDO

Información de provincias

CONCLUSIONES DE LA ASAMBLEA DE VIAJANTES

BARCELONA.—La Asamblea de Viajantes ha elevado al Gobierno las siguientes conclusiones:

Que se aplique a los grupos excursionistas la tarifa 108.

Que cuando haya número bastante de viajeros excursionistas se forme un tren especial.

Que todos los trenes lleven las tres clases de coches y que se establezca la localización de los asientos.

Que se aumente el número de vagones camas.

INCENDIO DE UN EXTENSO PINAR

PALMA DE MALLORCA.—En terrenos cercanos a esta población se incendió un monte con plantaciones de pinos, quedando destruidos once mil.

Los daños son de bastante importancia.

NAUFRAGIO DE UN VAPOR

CORUÑA.—En las costas de Corcubión ha naufragado el vapor "Prudencio García", que se dirigía al Ferrol.

La tripulación se salvó. El naufragio ocurrió a la altura de Sálvora.

UNA FIESTA EUCARISTICA

EL ESCORIAL.—Hoy se ha celebrado con gran solemnidad la función religiosa dedicada a la Sagrada Forma, a la que asistieron muchas personas.

AGASAJO A UN HEROE

VIGO.—Los vecinos de Padrón obsequiaron con un banquete al sargento del Tercio, José Vidal, hijo de aquella villa.

El banquete estuvo concurridísimo. El referido sargento fué herido cuatro veces.

MARTINEZ ANIDO HIJO PREDILECTO DE EL FERROL

FERROL.—El Ayuntamiento tomó el acuerdo de nombrar hijo predilecto de El Ferrol, al general Martínez Anido.

OTRO BATALLON QUE NO VA A AFRICA

ZARAGOZA.—Se anuncia el regreso a Zaragoza del batallón de Gerona que marchó a Málaga, en expectativa de ser necesario en la campaña.

POR UN SOLDADO CIEGO

En Redrola varias señoritas han hecho una cuestación pública a favor del soldado del batallón del Infante, Mariano González que perdió la vista en el asedio de Kudia-Tahar.

HUELGA DE CARGADORES DEL MUELLE

BARCELONA.—Los cargadores del puerto de Tarragona se han declarado

en huelga, pidiendo tres pesetas de aumento de jornal; los patronos se han negado a concedérselas.

PIDEN LA LIBERTAD DE PESTANA

El capitán general estuvo en Montañá presenciando las prácticas de Artillería.

Una Comisión de la Liga de los Derechos del Hombre, interesó del gobernador civil que se ponga en libertad a Angel Pestaña y a otros prisioneros gubernativos.

LA HERMANDAD DEL ROCIO Y SU NUEVO HERMANO MAYOR

SEVILLA.—Ha tomado posesión del cargo de Hermano Mayor de la Hermandad del Rocío, el príncipe D. Carlos de Borbón.

El acto revistió gran solemnidad. A la ceremonia asistieron los infantes don Carlos y doña Luisa.

Por la tarde se celebró la procesión de la Virgen del Rocío que fué presidida por el Príncipe.

MUERTE DE UN VETERANO CARLISTA

TOLOSA.—Ha fallecido el veterano guerrillero carlista don Ildefonso Azurza padre del que fué alcalde de esta villa don José Azurza.

POR EL TURISMO EN GUIPUZCOA

SAN SEBASTIAN.—El concejal señor Cafranga ha presentado en el Ayuntamiento una moción para soli-

VEA USTED

Al cerrar la edición EN LA PAGINA 5

citar de todos los Ayuntamientos de Guipúzcoa se reúnan en un Comité para el fomento del Turismo.

Luego los Comités de las provincias se reunirán en una Federación que será la que llevará a cabo los trabajos de fomento del Turismo.

SOLEMNIDADES PROXIMAS

MALAGA.—Se asegura que en el mes de noviembre próximo se inaugurará el monumento al comandante Benítez y se celebrará el acto de la entrega de la bandera al cañonero "Cánovas del Castillo" y a los Regulares de Melilla.

UN OBSEQUIO AL CARDENAL CASANOVA

Una Comisión del clero granadino entregó al cardenal Casanova un báculo de plata repujada, que se le regaló con motivo de su exaltación al cardenalato.

EL "NUÑEZ DE BALBOA" Y EL "DELFIN"

SANLUCAR.—Ha fondeado en este puerto el cañonero "Nuñez de Balboa", Zarpó para Huelva el guardacostas "Delfín".

En Méjico se reduce el Ejército a 46.000 hombres

MEJICO.—El Gobierno ha acordado reducir los efectivos militares del Ejército nacional a 46.000 hombres, suficientes, según su criterio, para las necesidades del país, dada la tranquilidad que reina en toda la nación.

Alfredo Díaz Castañón

abogado de este Ilustre Colegio, se hizo nuevamente cargo de su despacho que trasladó a la calle de Campomanes, 12.

RHC Acreditada marca en libros y copiladores

SUCESORES DE MORGAN & ELLIOT DE GIJON

S. A.

MAQUINARIA EN GENERAL Y ACCESORIOS

REPRESENTANTES CON DEPOSITO EN

ORENSTEIN & KOPPEL.—Arthur Koppel

Material para ferrocarriles y minas

ALLAN, WHYTE & Co. Ltd., de Glasgow

Cables para minas y usos generales

ARTHUR BALFOUR & Co. Ltd., de Sheffield

Aceros en general - Herramientas

Marqués de San Esteban, 66 :-: Apartado n.º 27—Teléfono 140

GIJON

GARAGE MARTINEZ-RIVERO

DE

SIXTO CERRA MARTINEZ

Bicicletas a plazos desde 5 pesetas semanales

PASEO DE SANTA CLARA, 3 y 4

OVIEDO

# Ferias y fiestas

Nava

## LAS FERIAS DE OTOÑO

Con un tiempo regular y gran animación terminaron el domingo las Ferias de Otoño.

El sábado, a causa de la lluvia, hubo que suspender la verbena anunciada en el boulevard.

De diez a tres de la madrugada se celebró en los salones del Casino el primer baile de sociedad, amenizado por la notable orquesta del Casino de Oviedo, y no decayó ni un sólo momento la animación.

El domingo, por la mañana, se celebró el concurso de ganados, asistiendo muchos y bonitos ejemplares, que llamaron la atención de los feriantes.

De tres a ocho se celebró el pasodoble y baile, que estuvo animadísimo, hasta el punto de no poderse dar un paso por la amplia calle de Armiñán.

Por la noche se celebró la verbena, también animadísima.

Los bailes de este día, tarde y noche, en el Casino, se vieron muy animados.

Piñeres (Aller)

## LA FIESTA DEL ROSARIO

Con gran solemnidad y brillantéz celebróse el pasado domingo, en Piñeres, la fiesta en honor de la Virgen del Rosario. En la iglesia, artísticamente adornada con ramos de flores, se destacaba una preciosa imagen del Sagrado Corazón de Jesús, que llamó poderosamente la atención de todos los fieles por su mucho valor artístico y por lo bien ejecutada que está en todos sus primorosos detalles.

Fué donada a esta iglesia por los señores hijos de don Ramón Gutiérrez, como prueba del cariño que profesan a su patria chica y al templo en que recibieron las aguas bautismales.

Dichos señores tenían proyectado celebrar en dicho día solemne función religiosa en honor del Sagrado Corazón de Jesús; pero causas impre-

vistas obligaron a aplazar la fiesta para fecha no lejána.

Bendijo la imagen el presbítero don Cándido Díaz Ordóñez, quien, a las once de la mañana, celebró la misa, que fué cantada por afinado coro, con acompañamiento de la clásica música del país.

Por la tarde estuvo concurridísima la fiesta profana, dando el mayor contingente el elemento joven y la numerosa afluencia de romeros de los pueblos circunvecinos.

Contribuyó grandemente a dar realce a la romería el día espléndido con que el otoño quiso obsequiarnos y la presencia de bellas jóvenes que prestaban a la simpática fiesta la galanura de sus sonrisas juveniles y el encanto de sus ilusiones.

## NECROLÓGICAS

### José Luis Suárez y Suárez

En la madrugada del día 27 subió al cielo, dejando sumidos en el mayor desconsuelo a sus queridos padres, la preciosa criatura José Luis Suárez y Suárez, que constituía el encanto de la morada de los señores don Rodrigo y doña Aureliana, que hoy lloran esta pérdida irreparable.

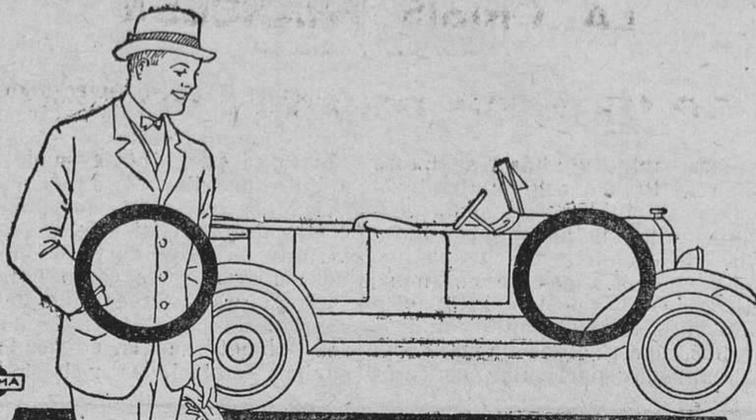
Séales motivo de resignación la piadosa consideración de que el pequeño José Luis está gozando actualmente de las dichas celestiales.

## SUBASTA

La Comisión liquidadora de la Banca de J. Alvaré y Compañía, anuncia a subasta voluntaria los terrenos que existen en La Argañosa (Oviedo) para el día 16 de noviembre próximo, a las doce de la mañana, en la Notaría de don Secundino de la Torre, de esta ciudad de Oviedo.

Los planos, precios de solares y demás relacionado con la venta, están de manifiesto en dicha Notaría. Las proposiciones pueden hacerse por la totalidad de los solares, y caso de no haber postor, separadamente.

La Comisión se reserva el derecho de adjudicación.



## Partes vitales

El aparato digestivo es el motor del cuerpo humano. La salud depende de su funcionamiento normal.

Si no asimila bien los alimentos, no se harán esperar la debilidad general, la anemia y la tuberculosis.

Si no elimina bien, la sangre se llenará de impurezas; se producirán erupciones y la persona se convertirá en un candidato a toda clase de epidemias.

Las malas digestiones, dolores y ardores del estómago y los intestinos, dispepsia, acidez, etc., deben atenderse y curarse sin pérdida de tiempo con las *Pastillas del Dr. Richards*, conocidas por más de medio siglo como el medicamento específico de las vías digestivas.

Su eficacia es probada. Tenga siempre un frasco a mano.

El mejor tónico reconstituyente: *Pastillas Velgas*  
Para combatir las afecciones propias de las señoras: *Cranillas*

Agentes en España:

J. URIACH Y C<sup>IA</sup> S. en C. - BARCELONA



Enviamos nuestro más sentido pésame a sus afligidos padres.

\*\*\*

La familia de don Cristino Arizmendi Maspule (q. e. p. d.) da, por nuestro conducto, las más expresivas gracias a cuantas personas han concurrido a los funerales y sepelio; así como a los que se asociaron de algún modo a las manifestaciones de pésame que ha recibido.

### Infiesto

Hoy jueves, 29, tendrán lugar, en la iglesia parroquial de Villamayor, solemnes funerales por el eterno descanso del señor don Juan Ardaín Escandón, fallecido el pasado día 19. Dicho acto constituirá una sentida manifestación de duelo, dadas las grandes simpatías con que tanto el finado como sus familiares cuentan en este concejo.

### Grado

#### Don Alejandro González

Repentinamente ha dejado de existir en esta villa el querido gradense don Alejandro González, perteneciente a la colonia americana.

Tanto a la conducción de los restos mortales a la última morada, como a los funerales celebrados por el eterno descanso del que fué nuestro entrañable amigo, asistió inmenso gentío, prueba evidente de las muchas simpatías de que goza en este pueblo la familia del finado.

Descansen en paz y reciban sus deudos nuestro más sentido pésame.

#### Sama de Langreo

#### Don Arsenio Muñiz

En plena juventud ha dejado de existir en esta villa, en la tarde del martes último, el estimado joven don Arsenio Muñiz Montes.

Era el finado un muchacho ejemplar, de carácter franco y bondadoso, que fácilmente se hacía querer por todo el mundo. Entre los obreros de la mina "La Modesta", dondó trabajaba como maquinista, era muy apreciado, siendo su muerte muy sentida. A toda su familia enviamos la ex-

presión de nuestro más sentido pésame, muy especialmente a su desconsolada madre la señora viuda de Muñiz, que no hace mucho tiempo sufrió otro rudo golpe con la pérdida de una hija, también en la plenitud de la vida.

Que el Todopoderoso haya acogido en su santo seno al infortunado joven y a nuestros lectores les suplicamos una oración por el eterno descanso de su alma.

## BUEN NEGOCIO

Se traspasa, sin intermediarios, un almacén de vinos, que actualmente realiza una venta de 10 a 12.000 litros mensuales, y cuyo dueño no puede atenderlo. Tiene un buen patio con huerta y pozo y también tiene vivienda. Informes: Apartado Correos, número 148.—Gijón.

## BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcaya y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

4 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

### Cajas de alquiler

### Caja de ahorros



NEW YORK. Proyecto de "rascacielos", de 27 pisos, que se está construyendo actualmente para una empresa cinematográfica.

(Foto Vidal)

Comentarios gijoneses

### La edificación urbana

Mil veces, antes y ahora, se habrá tocado en la Prensa este punto de la edificación urbana, reclamando medidas que eviten la anarquía reinante en la edificación dentro de la población y en sus zonas de ensanche, más a pesar de ser tan justa esta campaña quienes pudieran secundarla con hechos, hacen oídos de mercader y tal capricho particular continúa

haciendo de nuestra villa una población sin orden ni concierto en tal extremo.  
 Hace tres días, unos propietarios de viviendas en el Coto de San Nicolás, zona que se pensó fuere algo un poco moderno que nos diera aires de gran población, visitaron al alcalde en funciones para interesar del Ayuntamiento prohiba en aquel lugar edificaciones que no se sujetan a ciertas reglas de suntuosidad y, a fé, que está muy en razón la pelcción de aquellos señores, pues como marchan las cosas, el Coto va camino de ser una especie de caos. Al lado de herrajosos "chalet" se han edificado allí casuchas esmirriadas y hasta casi sin

alineación determinada, con lo que el golpe de vista no puede ser más lamentable.  
 Pero no ya sólo en esas nuevas zonas reina la anarquía; en pleno corazón de la villa, en sus calles más céntricas surgen edificaciones de una pobreza lamentable y aún sobre el solar que ocuparon chavolas casi, vemos edificar encanijadas casuchas de planta baja.  
 Y todo esto está pidiendo a gritos una mano enérgica que corte los abusos. Mirémonos en el espejo de otras poblaciones que visiblemente se hermean por la intervención decidida de sus autoridades municipales e imitémos su ejemplo para evitar que esa

benvolencia de ahora haga imposible el ir mejorando el aspecto de la población.

### DEL OBISPADO

Se anuncia por edicto la vacante del cargo de bajo salmista de la Catedral de Sigüenza.

"REGION" es el periódico de má scirculación de Asturias.

# Sección general de anuncios

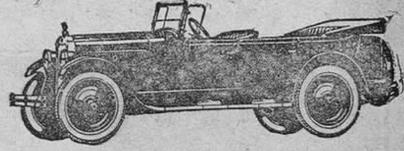
**EN TABACOS Y CIGARROS**  
**¡PARIAGAS... Y NADA MAS!**

CIPUENTES, DE GOY CIA - HABANA

**VALENTER**  
 TONICO RECONSTITUYENTE  
 Perfecta dosificación de los mejores estimulantes  
**INSUSTITUIBLE**  
 EN  
 Inapetencias,  
 Estados anémicos,  
 Tuberculosis incipientes,  
 Convalecencias difíciles,  
 Neurastenia

FRASCO 4,75  
 EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

¿Han visto el nuevo modelo?  
 OLDSMOBILE



... vayan a verlo y les gustará mucho, es económico, potente y de una presentación impecable.  
 -¿Y de precio...?  
 -Es sumamente barato y lo garantizan.  
 -¿Dónde está la casa que lo vende?

**F. Gutiérrez**  
 Cervantes, 3.-OVIEDO

¿Desea usted buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de **REGION** se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito  
 Dirija sus encargos a fotograbado de **REGION** y comprobará la bondad de sus trabajos.

Anúnciese en **REGION**

# Gumersindo García

POLEAS DE CHAPA DE ACERO ESTAMPADO EN DOS MITADES AJUSTABLES  
 PARA CUALQUIER DIAMETRO DE EJE  
 GRANDES EXISTENCIAS EN TODOS LOS DIAMETROS Y ANCHOS  
 - - PRECIOS SIN COMPETENCIA - -  
 Ejes, Cojinetes, Ménsulas, Correas y demás accesorios para transmisiones  
 ALMACENES DE MAQUINARIA  
 Marqués de San Esteban, 50.-GIJON

CORRESPONSALES Y COLABORADORES: SED BREVES.  
 DECID MUCHAS COSAS CON POCAS PALABRAS.  
 NUESTRO ESPACIO ES TAN PRECIOSO COMO VUESTRO TIEMPO.

## Guía de Profesionales

MEDICOS		Piel	Nariz y oídos
<b>Dr. J. A. Gendín.</b> Especialista en enfermedades del aparato digestivo. Uría, 36, segundo. Tel. 11-53. Oviedo.	<b>Leopoldo Escobedo</b> De la piel, secretas y vias orina. Uría, 18, Oviedo.	<b>Dr. N. RON</b> Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.	
<b>Estómago e intestinos</b>	<b>Guillermo López</b> Especialista piel, venéreo y sífilis. De las Clínicas de los Dres. S. Co-visa y Bejarano, del Hospital de San Juan de Dios y Dispensario de Azua, de Madrid. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Plaza de la Constitución, 9, segundo. Tel. 6-15. Oviedo. (Los jueves consulta gratuita para pobres, de 7 a 8).	<b>Corazón y pulmones</b>	
<b>Julio R. Fontán</b> Especialista: Estómago,estino e hígado. Consulta: 10 a 12 y 2 a 4. Teléfono 10-88. Dueñas, Oviedo.	<b>Oculista</b>	<b>Doctor MIRANDA</b> Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25. Oviedo.	
<b>PENDAS.-Oculista</b> Bellanos, 21.-Oviedo. Horas de consulta de 2 a una.	<b>Niños</b>		
	<b>Samuel Sisniega</b> Pecho y niños. Pidal, 4		

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ  
 El día 23 de noviembre, saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

### ESPAGNE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.  
 Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75, y para Veracruz, pesetas 582,75.  
 Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a sus consignatarios en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.-Teléfono, 66

## CABO DE PEÑAS (S. A.)



FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO  
 Especialidad en filetes de anhoa. Atún en aceite refinado. Calamares en su tinta.  
 SALMON AL NATURAL  
 Preparados por los procedimientos más modernos  
**LUANCO**

### INFORMACIONES PARTICULARES

reservadas, deséanse, aun en los pueblos más insignificantes. QUINIENTAS pesetas mensuales de comisión, obtendrá toda persona, de cualquier condición, sin abandonar sus ocupaciones habituales.  
 Dirigirse al Apartado de Correos, 12,249.-MADRID (12).

## VINOS DE JEREZ Marqués de Comillas CASA CAMILO DE BLAS

# LA HERNIA

una traidora enfermedad que tal vez no es esterba mayormente en el momento actual, pero sus molestias amargarán vuestra vejez y su terrible peligro de

## EXTRANGULACION

uede echaros repentinamente en la mesa de operaciones.  
 Las personas temerosas de la operación o que no la deban practicar por edad avanzada o alguna contra-indicación, deben adoptar en seguida, cada mes transcurrido agrava su lesión, los nuevos aparatos de Mr. BLETY, el acreditadísimo ortopédico francés, tan conocido en Asturias desde hace varios años.  
 Miles de pacientes tratados anteriormente dan fe que estos aparatos garantizan en todos los casos:

- LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCIÓN.
- LA DISMINUCION PROGRESIVA Y RAPIDA.
- Y LA DESAPARICION DEFINITIVA DE LAS HERNIAS, por antiguas redondas o voluminosas que sean.

DESAPARICION INMEDIATA del riesgo de EXTRANGULACION y de TODOS LOS SUFRIMIENTOS inherentes a las hernias descuidadas. SÚAVES y COMODOS, no molestan nunca, aunque el enfermo se dedique a LABORES DEL CAMPO u otros trabajos pesados.

Correspondiendo a la confianza con que le honraron tantísimas personas sus recorridos anteriores, MR. BLETY repite una vez más su detallado empeño entre nosotros. Hombres, señoras y niños víctimas de hernias, deben aprovechar esta buena oportunidad de cuidarse, y presentarse sin vacilación en:

- TINEO, jueves, 29. FONDA NUEVA.
- VENTA NUEVA, viernes, 30. FONDA SATURNO.
- CANGAS DE TINEO, sábado, 31. FONDA UNIVERSAL.
- POLA DE ALLANDE, domingo, 1 de noviembre, FONDA LINERA.
- GRANDAS DE SALIME, lunes, 2. FONDA MANUEL MESA.
- VERDUCEDO, martes, 3. FONDA JOSE ALVAREZ.
- CABANAQUINTA, viernes, 6. FONDA VALERIO.
- NAVA, sábado, 7. FONDA FONCUEVA.
- GIJON, domingo, 8 de noviembre. HOTEL MALET.
- AVILES, lunes, 9. HOTEL SERRANA.
- OVIEDO, MARTES, 10 DE NOVIEMBRE. HOTEL PARIS.
- GRADO, miércoles 11, H. ESTRELLA.
- PRAVIA, jueves, 12, HOTEL VICTORIA.
- INFIESTO, viernes 13, HOTEL PEREZ.
- ARRIONDAS, sábado 14, HOTEL QUESADA.
- CANGAS DE ONIS, domingo 15, FONDA GARCIA.
- SAMA, lunes 16, HOTEL CAROLINA.
- LA FELGUERA, martes 17, FONDA PORTILLA.
- CAMPO DE CASO, miércoles 18, FONDA ANTONIO.
- LAVIANA, jueves 19, FONDA DOLORES.
- VILLAMANIN, viernes 20, FONDA FERNANDEZ.
- POLA DE LENA, sábado 21, FONDA FLORA.
- MIERES, domingo 22, HOTEL AMPARO.
- BARCELONA, RAMBLA CATALUÑA, 65.-CASA MATRICULADA.

Conviene a usted hacer sus compras en la

**CASA JAVIER MARTIN**

PAÑERIA  
 SASTRERIA  
 Rúa, núm. 18.-Oviedo

Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

## WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España:  
**RAPIDA, S. A.**  
 Aviñó, 9-Apartado, 738-Barcelona  
 Pídanse catálogos ilustrados, que se dan gratis  
 Para informes, Agustín Ordóñez.-Caborana (Aller)

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

- DE -

## SAEZ, PEREZ Y MONTERO

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Lateria. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana

Teléfonos de REGION: 881 y 882

SUCESOS

Extraño atraco a un repartidor de carbón

Ayer, a las nueve y media de la mañana, José Calzón, de cuarenta y siete años, domiciliado en Colloto que presta servicios de repartidor en un almacén de carbones establecido en esta ciudad, salió del expresado almacén con un carro cargado con varios sacos de dicho combustible para servirlos, como de costumbre, a los clientes que lo habían solicitado pero sin dar cuenta de ello al dueño de la carbonería.

Este a medio día, al ver que no regresaba el repartidor y temiendo le hubiese ocurrido algún percance, recorrió los Centros policíacos indagando noticias de su empleo, sin que nadie pudiese darle razón del mismo.

Serían las cuatro de la tarde cuando se presentó José Calzón en la Casa de Socorro solicitando ser curado de una herida contusa en la región frontal y de erosiones en la nariz.

El herido manifestó, después de ser curado, que momentos antes y cuando se dirigía hacia Colloto para repartir el carbón a los clientes de la carbonería en que presta sus servicios, al pasar por determinado sitio de la Tenderina, le salieron al encuentro un hombre y un muchacho que, amenazándole con un puñal y otro con un azadón, le instaron a que entregase cuanto dinero llevaba encima. Pero él, fiel custodiador de los intereses de su patrono, se negó rotundamente a la pretensión de los atracadores, los cuales en vista de la resistencia que oponía apelaron a la violencia, obligándole de esta forma a entregaries un billete de 25 pesetas y algunas más que llevaba sueltas, no sin antes haberle producido las heridas de que acababa de ser curado.

—¿Y usted no se defendió? —¡Claro!— contestó— Con esta navaja; pero no pude evitar el atraco; porque como eran dos...

—¿No pasaba nadie por allí? Porque es extraño que a las cuatro de la tarde y en una carretera de tanto tránsito no hubiese encontrado usted quien le auxiliase.

—Sí... pero.....

Más tarde y cuando el herido ya había pasado al Hospital, hemos hablado con el dueño de la carbonería el cual nos dijo que le extrañaba notablemente lo ocurrido a su dependiente y más aún por la circunstancia de que al salir José por la mañana del almacén, no se había recibido aviso alguno de servir carbón.

POR UNA MALA JUGADA

Julián Martínez Alvarez, de veintidós años de edad, con domicilio en Llamaquique, fué curado en la Casa de Socorro de heridas contusas detrás de los pabellones de ambas orejas y otra en el parietal derecho, todas de carácter leve.

Según dijo, estando jugando a la brisca anteayer a las diez de la noche en un chigre, discutió sobre una mala jugada con José Rubiera Alvarez, el cual le produjo las heridas con una navaja.

Después de curado pasó a su domicilio.

CASUALMENTE

También fueron asistidos en el mencionado establecimiento benéfico el niño Enrique Tejedor, de cinco años, vecino del Postigo, y Bernabé Valle, de veintinueve, domiciliado en Trubia, que presentaban heridas de carácter leve que se produjeron casualmente.

Ambos después de curados pasaron a sus respectivos domicilios.

Gijón

FALLECE UN NIÑO

A la Casa de Socorro fué llevado ayer por sus familiares, el niño de siete meses, Luis Cabo, que se hallaba en período agónico por enfermedad natural. Los facultativos nada pudieron hacer pues el niño falleció pocos momentos después.

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; al administrativa, al Administrador.

La nota cómica



LA VICTIMA DE SIEMPRE

Los paisanos.—Vaya, hombre, a mí no me engañan; ¡cómo voy a creer que gana tanto dinero pintando cuatro cuadros! Si fuese verdad, se los haría pintar por otro para ahorrarse trabajo.

Escuelas y maestros

DE LA SECCION ADMINISTRATIVA

La Sección de León devuelve la credencial del maestro interino de Tuiza, don José García Díaz, por servir Escuela en aquella provincia.

Fueron nombrados maestros propietarios por el cuarto turno, para Escuelas de León, los señores siguientes:

Don Alfonso del Blanco Argüelles, para Vega de Gordón.

Don Faustino Fidalgo Prieto, para Villamer.

Don Evencio Rodríguez López, para Lodares.

Doña Julia García del Barrio, para La Vid.

Para la provincia de Albacete y Escuela de Fuensanta.

Don Juan Ruiz Fernández, para Navaldeapino.

Señorita María de la Alameda, en Madrid.

Don Enrique Sobral Mellid, para Leiro, en Miño, en La Coruña.

Don José Buera Coscojuela, para Santo y Buisán, en Huesca.

La Inspección de Pravia remite expediente para la creación de una Escuela en Villartoray y Zorera, en Villayón.

Sombramientos por el cuarto turno.

Doña Rafaela Ramos, para Valverde, en León.

Doña Prima López, para Mendana, en Vizcaya.

Doña Arnadisa Prado Madrid, para Tanes, en Caso.

Doña Amparo Caballero Otero, para Viguéira (Lugo).

Doña María Bautista de Libona, para Mañicas, en Zamora.

Doña María Rodríguez, para Palomar, en Oviedo.

Doña María de Jesús Díaz Pérez, para Candás, en Oviedo.

La Junta Directiva de "Naturales del concejo de Boal", residente en Cuba, en sesión de 18 del mes pasado, acordó dirigirse al Ayuntamiento de Boal, solicitando se conceda el título de "Hijo adoptivo de Boal" a don Francisco F. Jardón, como una demostración de gratitud a que se ha hecho acreedor, por sus grandes servicios a la enseñanza en aquel concejo.

Se nombran maestros interinos de Tuiza, en Lena, y de Borines, en Piñón, a don Urbano González Rozas y don Manuel Vega Anta, respectivamente.

Igualmente se nombra interino de Troinedo, en Tineo, a don José Vega Calzada.

Al jefe de la Sección de Madrid se remite recibo de la entrega de la credencial a don Juan Ruiz, maestro de Castrillón, en Boal, que se traslada por el cuarto turno a aquella provincia.

Se ordena al alcalde de Luarca para que ponga el cese al interino de Cárnero, por posesión del propietario.

A la Dirección general de la Deuda se cursa el expediente de clasificación de don José Corujo López, maestro jubilado de Oviedo.

A la Dirección general de Primera Enseñanza se hace consulta sobre inclusión en nómina a don Cecilio Arregui Rodríguez.

Se concedió un mes de licencia a la maestra de La Llera, en Colunga, doña Aurelia Suárez.

Se contesta al inspector de la zona de Pravia, que al interino de Valdepares, en El Franco, don José María Fuentes, se le advirtió la renuncia y fué dado de baja.

Vida militar

SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Parada.—Príncipe. Campo de tiro.—Zapadores. Retén de la Fábrica.—Zapadores. Capitán de día, Hospital y Provisiónes.—El de Zapadores, don Francisco Ruiz Castillo.

Imaginería de ídem ídem.—El del mismo, don Mariano Gómez Herrero.

HISTORIAS PINTORESCAS

Del tiempo de la gran guerra

En un descanso de las trincheras platican un soldado italiano, de Roma, y un soldado judío de Jerusalén. —Tú dices que tus antepasados han hecho maravillas. ¡Bueno! Pues ¿sabes lo que recientemente se ha encontrado en Roma en unas excavaciones?

—No; ¿el qué? —Alambres. —Bueno, ¿y eso, qué? —¿Cómo y qué? ¿Tú no comprendes que eso quiere decir que los romanos inventaron el telégrafo? El judío se calla; al cabo de un momento, dice: —Muy bien, y ¿sabes tú lo que se ha encontrado recientemente en el pueblo de Jerusalén? —No, ¿qué? —Nada. —Nada; ¿y eso qué quiere decir? —Pues eso quiere decir que mis paisanos antepasados habían inventado la radiotelefonía.

PASATIEMPOS

CHARADAS (ORIGINALES E INEDITAS), POR X.

1.ª Cogieron al fin a Andrés al volver de la barrera. —¡Me alegro! Digno no es de lástima el un-dos-tres que tres-dos prima-tercera.

2.ª Si prima-dos tercia-cuatro Prima-dos-tercera-cuarta, que responda: "servidora" hasta a su propia criada.

3.ª El trigo es una-dos-tres, y el lustre dos-tres-un es.

SOLUCIONES A LAS CHARADAS DEL DOMINGO

Primera: BANDOLERO. Segunda: PARRAS. Tercera: ESTILO.

Dietario gijonés

LAS GESTIONES DEL ALCALDE, EN MADRID

El alcalde accidental señor González Rodríguez, recibió ayer el siguiente telegrama del señor Zubillaga:

"Mañana saldré para esa. Asunto utilidad pública aguas será presentado viernes a Presidente Directorio por general Vives. Está bien informado. Le saluda, Alcalde".

PARA EL MERCADO DE GANADOS

A don Baldomero Alonso, administrador de la Casa de Revillagigedo, se le pide formule una proposición de arriendo de terrenos, situados entre las carreteras de Oviedo y Carbo-cera, dejando una opción a compra por determinado tiempo para instalar allí el mercado de ganados.

También en relación con este asunto por la Alcaldía, se ha oficiado a don Manuel Dindurra para que concrete la cantidad que pide por los terrenos que ofrece en la Plaza de Toros.

EL ENLACE DEL RAPIDO

El alcalde recibió una carta de la Compañía del Norte insistiendo en que no hay posibilidad de establecer el enlace del rápido de Asturias con el de Irún.

UNA SUBASTA

Mañana, viernes tendrá lugar en las Consistoriales, la subasta de dos carros; una cuba de riego; chatarra y demás efectos existentes en los almacenes municipales.

EN LOS ALMACENES

En el Macelo fueron ayer sacrificadas las siguientes reses para el consumo de la población. Añosos 7; novillos 13; vacas 3; carneros 17; cerdos 28.

Con ama bre Ama cluy ce, UNA EJ La tros cimie pales-gedor algun escap pesar bren peculi tracec lenicio El una Agüer circul períoq pero multa se di actual na ac aldear quere flexión sentes Ella siemp trume su sa cial a quia. el mo toda zos y formi nales, sobren to co orient caduca en cr En mirad través nidad a ant nista emien deline glo IV hoy v nueye para v esplén El notar eclesia rante Forán no al fluene dad h rable. quisie menta Por e insisti los fle netran troqu en qu Hoy